# CRITERIO

## EL NUEVO REFLORECIMIENTO DE LOS ESTUDIOS BIBLICOS EN LA IGLESIA CATOLICA ROMANA

PIUS PARSCH

## CARTA DESDE EUROPA

JOSE MIGUEL DE AZAOLA

## SINDICALISMO CRISTIANO

ELEODORO J. FRERS

DIRECTOR
Mons.
GUSTAVO J. FRANCESCHI

$ 2.50

27 de Marzo de 1952
Año XXV
Nº 1160

Todo cuanto las NIÑAS y los NIÑOS
necesitan para su correcta presentación a las clases

**GATH & CHAVES** *lo tiene!*

Uniformes Reglamentarios - Guardapolvos - Delantales - Sacos - Impermeables - Capas
Utiles y Prendas de Vestir en General

***También brinda al MAGISTERIO*** una selecta variedad
de guardapolvos, así como todo lo concerniente al vestir moderno

***En el Departamento de BLANCO,*** las señoras madres hallarán
novedosos surtidos de sábanas, fundas, frazadas, toallas,
colchas, salidas de baño, y un sinnúmero de artículos para INTERNADOS

***Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960... y las 19 Sucursales***

# PROFESIONALES

## ABOGADOS

**Carlos A. Bellati**
ABOGADO
LAVALLE 1605, 2° piso — T. E. 35 - 2192

**Dr. Angel Gómez del Río**
ABOGADO
CORRIENTES 115 — PARANA (Prov. de Entre Ríos)

**Eustaquio B. Labayru**
ESCRIBANO
TALCAHUANO 68 — T. E. 38 - 7642

**Roberto H. Lanusse**
ABOGADO
SAN MARTIN 232 — T. E. 33 - 6239

**Jaime Potenze**
ABOGADO
MEXICO 613 (3° D) T. E. 30-6835 Buenos Aires
COLONIA 1554 (3° 0) U. T. E. 40-1249 Montevideo

**Eduardo A. Roca**
ABOGADO
SARMIENTO 641 — CAPITAL

## ARQUITECTOS

**Roberto Juan Cardini**
ARQUITECTO S. C. de A.
POZOS 439 — T. E. 38 - 9311

**E. Figueroa Bunge**
**F. Beccar Varela**
ARQUITECTOS
RECONQUISTA 651 — T. E. 32 - 3987

**Vargas y Aranda**
ARQUITECTOS
SAN MARTIN 683 T. E. 31 - 1211 BUENOS AIRES
CALLE 31 U. T. E. 619 PUNTA DEL ESTE

**Luis Vernet Basualdo**
ARQUITECTO
POSADAS 1359 — BUENOS AIRES

## INGENIEROS

**Rafael Ayerza**
ING. CIVIL
MONTEVIDEO 434 — T. E. 35 - 9041

**Enrique Balestrini**
ING. CIVIL
TALCAHUANO 736 — T. E. 42 - 2808

**Francisco D'Arcángelo**
ING. CIVIL
MORELOS 17 — T. E. 46 - 2439

**Aristóbulo A. de Seta**
ING. INDUSTRIAL
GARIBALDI 129 — T. E. 243 - 4212
LOMAS DE ZAMORA

**Emilio M. C. Devoto**
ING. CIVIL
PAMPA 5654 — CAPITAL

**M. Roberto Gorostiaga**
ING. CIVIL
PIEDRAS 383 — T. E. 34 - 2222

**Luis M. Gotelli**
ING. CIVIL
TERBAL 176 — T. E. 60 - 3406

**Sebastián Enrique Guiroy**
ING. CIVIL
HIPOLITO IRIGOYEN 850 — T. E. 34 - 1271

**Antonio R. Lanusse**
INGENIERO CIVIL
SAN MARTIN 232 — T. E. 33 - 6299

**Fernando R. Lanusse**
INGENIERO CIVIL
SAN MARTIN 232 — T. E. 33 - 6239

**Rafael Lanusse Gelly - Jorge A. Storni**
ING CIVIL — AGRIMENSOR U. N. B. A.
Avda. R. S. PEÑA 555 — T. E. 33 - 5765

**Roberto Leggiero**
ING. CIVIL
BELGRANO 3252 — T. E. 30 - 3179

**Máximo Mantel**
ING. CIVIL
MONTEVIDEO 1635 — T. E. 41 - 9018

**Carlos E. Olivera**
ING. CIVIL
Cemento Armado
Avda. DE MAYO 1370 — T. E. 38 - 4540

**Esteban Pérez**
ING. INDUSTRIAL
TREINTA Y TRES 40 — T. E. 67 - 4393

**Ricardo M. Puelles**
INGENIERO AGRONOMO
PARANA 1231 — T. E. 42 - 7353

**Eckhardt Rathgeb**
ING. CIVIL
DIAGONAL NORTE 760 — T. E. 34 - 8129
Ofic. 77 - 3er. piso

**Eduardo Saubidet**
ING. CIVIL
TALCAHUANO 1090 — T. E. 42 - 2173

**Jorge A. Scotto**
ING. CIVIL
BOLIVAR 177 — T. E. 33 - 3730

**Patricio L. Shanley**
ING. CIVIL
DONATO ALVAREZ 247 — T. E. 63 - 6272

**Raúl F. Torreguitar**
ING. INDUSTRIAL
SUPERI 1825 — T. E. 73 - 3910

**Silvio Pablo Uberti**
ING. INDUSTRIAL
Gdo. DE IRIGOYEN 128 — T. E. 30 - 3433

**Basilio Uribe**
ING. CIVIL
5 DE JULIO 1953 — T. E. 741 - 0580
OLIVOS

**Antonio J. Vilá**
ING. INDUSTRIAL
MALABIA 2364 — T. E. 71 - 4768

## MEDICOS

**Dr. José Daniel Aráoz**
ESPECIALISTA EN OIDO, NARIZ Y GARGANTA
ex Jefe del Servicio del Hospital Bosch
CORDOBA 3371 T. E. 86 - 4001
Part. 44 - 4730

**Dr. Iván J. L. Ayerza**
MEDICO
Traumatología y Ortopedia
JUNCAL 2873 T. E. 78 - 2533

**Dr. Antonio Balcazar Morrison**
CLINICA MEDICA
Avda. LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN 2518
Pedir hora T. E. 71-9453

**Dr. Luis María Baliña**
ENFERMEDADES DE LA PIEL
MAIPU 975 T. E. 31-2253

**Dr. Amadeo P. Barousse**
MEDICO
Avda. DE MAYO 354 T. E. 658-0409
RAMOS MEJIA

**Alejandro M. Braceras**
MEDICO
Enfermedades de la piel
ARENALES 1611 Pedir hora T. E. 44 - 1705

**César Cardini**
MEDICO
CHARCAS 788 CAPITAL

**Dr. Carlos Alberto Castaño (hijo)**
MEDICO CIRUJANO
PARAGUAY 725 T. E. 31-2372

**Juan Domingo Cirio Malbrán**
MEDICO
AYACUCHO 1541 T. E. 44 - 1596
Pedir hora 83 - 4025

**CLINICA Y SANATORIO CORDOBA, S. A.**
Maternidad - Cirugía - Especialidades
Avda. CORDOBA 3371 — T. E. 86 - 4001

**SANATORIO FLORES**
INSTITUTO DE CLINICA NEUROPSIQUIATRICA
Director: Prof. Dr. GONZALO BOSCH
Vte. Gral. DONATO ALVAREZ 350 - T. E. 63 - 0027
BUENOS AIRES

**Dr. Héctor Colmegna**
Enfermedades de las Vías Respiratorias
SARMIENTO 839 — T. E. 35 - 0257 — Partic. 44 - 3380
Pedir hora

**Dr. Felipe de Elizalde**
MEDICO DE NIÑOS
Avda. LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN 946
Pedir hora T. E. 42-5602

**Raúl A. Devoto**
CLINICA MEDICA
MELO 1994 T. E. 44 - 3080
Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 18 a 20 hs.
Pedir hora

**Dr. Juan Agustín Etchepareborda**
CLINICA MEDICA
JOSE E. URIBURU 1267 T. E. 41 - 7634
Solicitar hora

**Dr. Publio M. Ferro**
CLINICA MEDICA
FRENCH 3102 T. E. 78 - 1707

**Dr. Jorge Galárraga**
MEDICO CIRUJANO
Ginecología y Obstetricia
Matrícula 03025
Lunes, Miércoles y Viernes
ESMERALDA 634, 4º Piso T. E. 35 - 3720

**Dr. Carlos J. García Díaz**
MEDICO DE NIÑOS
Av. CALLAO 531 T. E. 71 - 1219
Reservar hora

**Dr. Rafael J. Larre**
MEDICO OCULISTA
MAIPU 645, 4º piso, Nº 10 T. E. 31 - 7027

**Carlos Jorge Lotti**
Clínica Médica - Aparato Digestivo
MELO 1994 T. E. 73 - 5182
Pedir hora

**Dr. Carlos A. Llambías**
MEDICO
Avda. CALLAO 569 T. E. 35 - 3368
Solicitar hora

**Miguel F. Méndez Trongé**
MEDICO OCULISTA
ARENALES 2117 T. E. 44 - 8307

**Dr. Jorge Olivera**
MEDICO

**Dr. Octavio Pico Estrada**
Profesor Titular de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires - Director del Instituto de Clínica Médica del Hospital Nacional de Clínicas.
JUNCAL 2186 — Pedir hora a: T. E. 73 - 0778

**Dr. Jorge Tamini**
ENFERMEDADES DEL PULMON
Lunes, Miércoles y Viernes de 15 a 20 hs.
RIO BAMBA 118 - 1er. Piso T. E. 43 - 5072

## VARIOS

**Dr. Carlos H. Campi**
BIOQUIMICO
Análisis Clínicos
LIBERTAD 821 44 - 3040

**Mario L. G. Costantini**
AGRIMENSOR
CALLAO 626 T. E. 44 - 3474

**Federico R. Lanusse**
CONTADOR PUBLICO NACIONAL
SAN MARTIN 232 T. E. 30 - 0061

# CRITERIO

APARECE LOS SEGUNDOS Y CUARTOS JUEVES DE MES

Año XXV | Buenos Aires, 27 de marzo de 1952 | Núm. 1160

# El nuevo reflorecimiento de los Estudios Bíblicos en la Iglesia Católica Romana

PIUS PARSCH

Viena

Quien ignora las Sagradas Escrituras ignora a Cristo N. S. (S. Jerónimo, Doctor y Cardenal de la Iglesia).

EN el monasterio de Klosterneuburg se halla un retablo valiosísimo, una obra de arte muy antigua, llamada el altar de Verdun, siendo uno de los mayores tesoros que se ha conservado desde la Edad Media. Este retablo está formado por 51 cuadros en esmalte, hecho por Nicolás de Verdun alrededor del año 1190, quien quiso representar escenas de las Escrituras del Viejo y Nuevo Testamento. Constituyen una obra maestra de arte bíblico y litúrgico, que adornaba anteriormente el parapeto del púlpito en el centro de la iglesia y servía de cierto modo como una especie de "Biblia de los pobres", con el propósito de acercar a la Biblia la gente pobre que no sabía leer, y por lo tanto no estaba en condiciones de poder usar los Libros Sagrados. Así esta obra de pintura en esmalte es puramente bíblica y popular, pero a la vez es litúrgica. Además es un símbolo de nuestro Monasterio de Klosterneuburg, pues otra vez estamos consagrándonos a estas dos ideas magnas de cultivar la Biblia y la liturgia, principalmente para beneficio de la gente común. Desde el año 1919 la obra a la cual he dedicado mi vida ha sido el nuevo acercamiento de la gente común a la Biblia y a la liturgia; es decir, al mismo tiempo a una Biblia y liturgia popular.

Ahora bien, para ocuparme del tema que se me ha encomendado, es mi propósito demostrar, sencilla y objetivamente, como un verdadero movimiento y renacimiento bíblico ha empezado dentro de la Iglesai Católica Apostólica Romana, durante el último medio siglo. Admitiré con toda franqueza que durante los siglos dieciseis al diecinueve, en la Iglesia nuestra la distribución de la Biblia a la gente común fué muy escasa. No había ninguna prohibición general que impidiera que las Escrituras fuesen leídas a la gente común en el idioma vulgar, pe r existían grandes restricciones en cuanto al uso de la Biblia por los simples feligreses. La Iglesia estableció que el uso de la Biblia en el lenguaje vulgar dependería del permiso de las Congregaciones Romanas. El cuarto pronunciamiento Tridentino del año 1564 concede al cristiano individual permiso para usar la Biblia siempre que se lo aconsejara su sacerdote o confesor. Fué tan solamente en forma muy paulatina que una traducción bíblica tras otra, aún con la aprobación de la autoridad eclesiástica correspondiente, llegaron a estar disponibles para todo el mundo. En el año 1750 el Papa Benedicto XIV autorizó aquellas traducciones de la Biblia en el idioma vulgar que tuviesen la aprobación de la Santa Sede o que se publicaran con notas sacadas de los escritos mejores de los Santos Padres y otros hombres eminentes de la Iglesia. Así empezó a atenuarte la prohibición de la Biblia en el idioma vulgar.

Al preguntarse lo que es permitido hoy, según la Iglesia Católica, en asuntos de estudio y lectura de la Biblia, podemos contestar:

1) Cualquier persona queda autorizada para leer versiones de la Biblia en el idioma vulgar, siempre que la traducción tenga alguna nota y haya sido aprobada por la Sede Papal, o la aprobación de un Obispo en paz y comunión con Roma.

2) Las ediciones de la Biblia publicadas por los que no son católico-romanos, pueden usarse por los teólogos sacerdotes con fines de estudio.

3) El permiso para usar cualquier versión prohibida de la Biblia, puede obtenerse de la misma manera que se lo obtiene para leer los demás libros prohibidos.

Tal fué la posición hasta hace algunos 50 años.

Desde entonces una situación enteramente nueva ha empezado a desarrollarse en nuestras comunidades. Desde los comienzos del siglo veinte se ha podido notar entre los católicos un crecimiento de erudición bíblica y un aumento de interés por los Libros Sagrados de parte del pueblo y desearía extenderme en cuanto a tres factores, para demostrar como esto ha venido produciéndose durante los últimos 50 años.

## 1 — LAS AUTORIDADES ECLESIASTICAS HAN ASUMIDO UNA ACTITUD ABIERTAMENTE FAVORABLE HACIA EL USO DE LA BIBLIA.

Las declaraciones de los Papas demuestran que a la Biblia se está dando otra vez el lugar prominente que le corresponde. En el año 1893 el Papa León XII promulgó la encíclica PROVIDENTISSIMUS DEUS, en donde trata principalmente de la Biblia. En ella se recomienda encarecidamente el estímulo de la exégesis y a la Biblia se le da otra vez su lugar de privilegio. Pío X para quien tenemos mucho cariño, pues se puede decir que es el Padre del movimiento bíblico y litúrgico, instituyó el diploma académico para estudios bíblicos y también fundó el Instituto Bíblico Papal en el año 1909, además de restablecer un programa de estudios bíblicos en los seminarios. Desde aquel entonces ha sido posible obtener un doctorado en erudición bíblica. Su sucesor, Benedicto XV, emitió la importante encíclica SPIRITUS PARACLITUS del 15 de septiembre de 1920, que constituye una palabra pontificia de exhortación cordial a todos los amigos de la Sagrada Escritura. Empieza por tratar a la Biblia no solamente como objeto de erudición y dogma teológica, sino como algo que sirve para la edificación de la gente común.

Finalmente Pío XII agrega el toque final al reflorecimiento bíblico con su encíclica DIVINO AFFLANTE SPIRITU en 1942. En ella se dan nuevas orientaciones para el estudio de los Sagrados Textos, de las cuales la que reviste mayor importancia afirma que "los textos originales y no la Vulgata son la base esencial para la exégesis". El Papa, por lo tanto, subraya la importancia del estudio de los idiomas originales de la Biblia y declara que el texto original tiene mayor autoridad que cualquier traducción nueva o antigua, por buena que sea. ¡Eso era algo del todo nuevo y casi diría revolucionario para nosotros!

El Papa alentaba la crítica del texto, y encomendaba al corazón de los sacerdotes que acudieran a los tesoros de las Sagradas Escrituras para sus sermones deseando que fuesen de mayor utilidad para el pueblo, y también exhortaba a los obispos a fomentar el estudio de la Sagrada Escritura a fin de que los apóstoles futuros llevaran con ellos el amor de la Palabra junto al sacerdocio. La encíclica de Pío XII es la Carta Magna de la verdadera renovación Bíblica en nuestros tiempos.

## 2 — LA NORMA DE LA ERUDICION BIBLICA CATOLICA SE HA ELEVADO NOTABLEMENTE DURANTE LAS DECADAS RECIENTES.

Alentado por estas encíclicas papales, el estudio de las Sagradas Escrituras en la Iglesia Católica se ha fomentado con creciente intensidad. El lugar oficial para la promoción de la erudición bíblica es el Instituto Bíblico Pontificio, que depende directamente de la autoridad del Sumo Pontífice. El primer aliciente a la creación de esta institución se dió en la encíclica de León XIII en 1893, pero no se tradujo en realidad hasta 1909, bajo Pío X. Tiene facultades para otorgar a sus estudiantes un doctorado de erudición y enseñanza bíblica. En 1937 una sucursal del Instituto Bíblico Pontificio se abrió también en Jerusalén, con el propósito de fomentar todos los aspectos de los estudios bíblicos, por la preparación especializada de profesores, por los escritos técnicos y populares y por medio de viajes de estudio en la Tierra Santa. El curso de estudios dura tres años y hay veinte profesores. Los estudiantes deben poseer ya su diploma de teología. Hay, por supuesto, una biblioteca muy grande, además de colecciones (de libros) para instrucción. Dos periódicos se publican, uno de carácter oficial y el otro más bien de tono popular.

Pero tenemos también escuelas bíblicas propiamente dichas. La más antigua fué fundada en 1889 por los Dominicanos en Jerusalén. La segunda fué fundada por los Franciscanos en 1924 y da un curso de dos años. Los Papas se han ocupado también en la producción de una edición auténtica en latín de las Sagradas Escrituras que tenga más en cuenta los textos originales que aquel de la Vulgata. El Salterio ya ha sido traducido al latín, como primicia, de acuerdo con la erudición bíblica del día de hoy en cuanto al texto original: otros libros han seguido y seguirán. En las Universidades y en las escuelas secundarias de Teología de todos los países católicos, han aparecido ya obras de alta crítica bíblica que tratan de la exégesis, teología bíblica, ediciones críticas de la Biblia, etc.

## 3 — UN MOVIMIENTO BIBLICO VERIDICO SE HA INICIADO PARA EL PUEBLO.

Es nuestro anhelo dar la Biblia al pueblo. Aunque la Sociedad de San Jerónimo para la Distribución de la Biblia al Pueblo ya se había fundado en Italia desde 1902, solamente después de la primera guerra mundial fué iniciado algún movimiento verdaderamente bíblico en nuestros países de Europa Central. Yo no quiero pretender ninguna prioridad que no me pertenezca, pero por lo que yo sepa, he sido el primero, en nuestros países de habla alemana, que haya innovado las así llamadas "Horas Bíblicas" (en la Iglesia Católico-Romana). Durante la guerra fuí Capellán. Poseía mi Diploma de Doctor de Teología, así que ya me había ocupado algo de los Libros Sagrados. Pero creo que fué solamente en 1916 cuando verdaderamente descubrí la Biblia. Estaba en las Montañas Cárpatas durante el invierno 1916-17. Tuvimos mucho tiempo libre, porque las operaciones bélicas estaban paralizadas. Los rusos se hallaban de un lado y nosotros del otro. Nadie nos molestaba y un día me di cuenta que en realidad yo no poseía ningún conocimiento real de la Biblia. También comprendí que no conocía a fondo la vida de Cristo. Por supuesto podía citar todos los párrafos selectos, pero ignoraba cómo el conjunto bíblico se coliga y cómo se compone. Por ejemplo, un estudiante alemán debía tener hasta hace poco un conocimiento mucho más exacto de la vida de Goethe que aquel que nuestros teólogos necesitan sobre la vida de Cristo... Yo pedí que me enviaran de casa un comentario de las Sagradas Escrituras y empecé a leer la Biblia de una manera completamente nueva para mí. Se me reveló como algo totalmente nuevo. Me consagré principalmente a obtener un cuadro mental de la vida de Jesús co-

mo algo soberanamente entero en su hermoso conjunto.

Al regresar en 1918 al monasterio, en donde tengo mi residencia, mi primer pensamiento fué: "Ahora debo empezar con la Biblia". En primer lugar, inicié estudios bíblicos con nuestros novicios y en vista de que eran cuatro, cada uno tomó uno de los Evangelios, y así conseguimos un cuadro completo de la vida, los dichos y los viajes de Jesús. Encontré que estos estudios bíblicos proporcionaron más placer a los estudiantes que cualquier otra cosa que tratáramos con ellos. Entonces tomé la resolución de dar estudios bíblicos al pueblo, y puedo decir que esto causó un verdadero revuelo. Algunas personas decían que nosotros nos habíamos vuelto protestantes, otras decían que estas eran solamente lecciones bíblicas como las de las escuelas primarias. Asistió mucho público, que llenaba un salón grande, y durante dos años tuvimos cada semana, un estudio bíblico sobre el tema preferido de la vida de Jesús. He continuado con estos estudios bíblicos hasta el día de hoy, y llegan ya a algunos miles los que he dirigido. Y no contaba solamente con gente de los círculos académicos, pues daba la bienvenida a todo el mundo, fueran obreros, domésticos o académicos. Todos traían sus propias Biblias consigo, y juntos escudriñábamos las Escrituras.

Al principio esto tuvo lugar solamente en Klosterneurnburg, pero después, paulatinamente, se formaron grupos para el estudio de la Biblia en Viena y los suburbios, y así se formó un auténtico movimiento Bíblico, con suma edificación y provecho de las almas.

Había también países tales como Alemania, en donde algún obispo ordenó perentoriamente la celebración de estudios y congresos Bíblicos. Esto aconteció en la arquidiócesis de Munich, en donde el Cardenal Faulhaber, un especialista en exégesis, inició un verdadero movimiento Bíblico en toda su diócesis. Lo llevó a cabo tan metódicamente que en primer lugar celebró estudios bíblicos para los sacerdotes y luego los envió a sus parroquias para enseñar lo que habían aprendido y celebrar reuniones Bíblicas muy provechosas entre los feligreses. También el obispo de Innsbruck mandó que las conferencias bíblicas fuesen celebradas semanalmente en cada parroquia. Hay que admitir que este mandato no fué obedecido en todos los casos, posiblemente porque algunos de los propios sacerdotes, por falta de costumbre, ignoraban cómo hacerlo. La conducción de un estudio bíblico es un arte en sí, y muchos sacerdotes me han preguntado cómo realizarla.

Fué de esta manera como en primer lugar se inició el movimiento Bíblico. El segundo paso consistió en la distribución de Sagrados Textos, es decir de Biblias Católicas.

En alemán tenemos unas cuantas traducciones Católicas del Nuevo y Antiguo Testamento. Hay por ejemplo el Nuevo Testamento de Rösch, del cual se han distribuído más de un millón de ejemplares. Además en Alemania hay varias Biblias Católicas, como por ejemplo la edición de Ketterer y Schäfer y el Viejo Testamento de Riesler. En cuanto a mis trabajos, creo que puedo pretender que he publicado la primera Biblia barata para los católicos. Tuve por delante el ejemplo de la Sociedad Bíblica Protestante y deseaba a todo costo publicar una Biblia tan barata como la de ellos. Y en eso tuve un éxito parcial. Apareció una edición de 50.000 ejemplares, pero entonces sobrevino la guerra y el asunto terminó.

Desde 1919 he luchado denodadamente para dar la Biblia a la gente común, y no solamente darles la letra, sino inculcarles un amor para los Libros Sagrados, a fin de que ellos también leyeran la Biblia en la familia; un ideal que siempre he admirado entre nuestros hermanos separados, aunque después he llegado a saber que en general ahora ya esto no se practica.

Sin embargo he llegado a la conclusión siguiente (y en este particular tengo que contradecir en algo a la práctica de los disidentes) que la Biblia por sí sola no ayuda mucho. De diez personas apenas una podría leerla sin alguna introducción y comentarios. Ahora hablo de los católicos. Quizás con otros no sea así, pero entre nosotros, creo que si un sacerdote quiere promover un verdadero movimiento bíblico entre sus feligreses, hay dos cosas que tendrá que hacer: predicar sermones bíblicos y celebrar estudios bíblicos, y entonces los Sagrados Textos se pueden colocar en las manos de la gente común con provecho. Sólo si esas dos cosas se hacen, habrá verdadero éxito, pues yo sé muy bien que la gente común ama a la Biblia, si se les explica. Escucharán los sermones bíblicos con gozo, y asistirán de buen agrado a los estudios Bíblicos. Pero si no se les presta ayuda, por lo menos en Austria, creo que sacarán poco provecho de su lectura. También sería muy necesario dar a la gente alguna instrucción (introducción) en cuanto a *cómo leer* la Biblia. Yo sé por experiencia propia, que si se le da una Biblia a cualquiera, no falta quien crea que ya la conoce desde sus días escolares y así, descontando algunas de las historias más destacadas, grandes porciones como por ejemplo las cartas del Apóstol Pablo y el Apocalipsis, etc., quedarán para ellos como un libro sellado con siete sellos.

Yo he conocido solamente un hombre, un médico, quien al convertirse (era católico, pero llegó a ser fervoroso, estudioso y creyente) decidió leer la Biblia diariamente. Tomó la resolución de dejar por un lado lo que no podía entender y regocijarse con lo que podía comprender. (Muchas personas dejan de seguir adelante con la lectura porque se detienen si hay algo que no pueden entender). Durante once años, este hombre ha continuado leyendo la Biblia del principio al fin (de tapa a tapa) y confiesa que entiende más cada vez que la lee.

Pero la cosa más importante, y esto debemos tratar de recalcarlo entre nuestra gente, es que la Biblia es la Palabra de Dios, y la Revelación Divina. Deben reverenciar profundamente a las Sagradas Escrituras. Pero siendo el pueblo hoy en día bastante indiferente en asuntos religiosos, en realidad siente poca reverencia por la revelación Divina, y por ello desgraciadamente no hace mucho caso de la Biblia.

Por supuesto no hay que pensar que de repente se ha producido un gran movimiento Bíblico entre los católicos. Eso no es cierto. Estamos solamente en los comienzos, y mirando al asunto objetivamente, la situación es aun bastante mala para la causa Bíblica, pues hasta ahora los sacerdotes no tienen verdadera erudición Bíblica, y por eso no predican la Sagrada Escritura ni celebran estudios adecuados. Si el sacerdote entiende poco o nada, la gente, naturalmente, entenderá menos. No podemos hablar de un verdadero movimiento Bíblico en el sentido comprensivo de un movimiento popular entre los católicos.

Se puede decir, sin embargo, que hemos vuelto a descubrir la Biblia y que sabemos cuán grande, luminoso y reconfortante es ese Libro. El hecho de que hayamos reconocido el tesoro que tenemos en los Textos Divinos es en sí un gran paso adelante. Hace

# Carta desde Europa

## JOSE MIGUEL DE AZAOLA

San Sebastián.

DESDE este promontorio tormentoso, séame permitido decir un saludo a los hermanos de América; saludo de Navidad y fin de año, con todo lo que tienen de amistosos deseos y votos cordiales esta clase de salutaciones. Que, por encima del Atlántico, son muchos —somos muchos— los europeos que pensamos en América y a los que el corazón se nos va tras ella. A unos, para admirarla; a otros, para envidiarla; a otros, para temerla; a otros —y es cierto—, para odiarla; a otros, en fin, y quizá no sean los menos, para amarla.

Estoy seguro de que también se da el fenómeno inverso: el de los americanos a quienes Europa hace pensar y hace sentir: pensar denso y sentir hondo muchas veces, ¿no es verdad? Y nosotros, españoles, que hemos dado nuestra lengua, nuestra religión y, en tanto grado también, nuestras costumbres a la mayor parte de América, tenemos buenos motivos para saberlo.

Esta Europa achicada y rota, materialmente arruinada y moralmente aterrada, mira al océano con ansiedad. Para los más de sus hijos, América es el nombre mismo de la esperanza. América es la tierra de promisión adonde poder huir dejando definitivamente a la espalda la inseguridad y la miseria; es el granero de donde llegan los víveres; es la alcancía del mundo, de donde vienen los dólares; es un foco poderoso de espiritualidad renovada llamado quizás a tomar la antorcha de esta civilización cristiana, que nuestra Europa apenas si tiene ya fuerzas para sostener en sus manos...

Mientras tanto, no es menos cierto que esa América vuestra, que esas Américas mejor dicho —la rubia y la morena, la anglosajona y la ibérica, la criolla, la mestiza, la indígena y la negra, la católica y la protestnte, la burguesa y la proletaria, la de los negocios, la del pensamiento y la de la fe— miran a nuestra Europa con ansiedad no menor que la nuestra. Y comprendiéndola, probablemente, mejor de lo que nosotros nos comprendemos a nosotros mismos. Porque nos veis de fuera, integrados y ordenados en la prespectiva del mundo contemporáneo, mientras que nosotros nos vemos de tal manera que nos tapamos a nosotros mismos la visión del mundo. Y, como sólo en el mundo tiene sentido nuestra presencia, pues es como si no nos viésemos.

Somos los europeos víctimas de una gran equivocación histórica: de una de esas equivocaciones mayúsculas, que las civilizaciones suelen pagar al precio de su desaparición o de cualquier otro destino escalofriante. Hemos creído que nuestras guerras eran guerras mundiales, cuando en realidad eran discordias civiles. Mundiales, lo han sido por sus repercuciones, o cuando las potencias extraeuropeas se han mezclado en la contienda; pero en sí mismas han sido civiles, y no han dejado nunca de serlo. Como no dejó de serlo la última guerra española, por más que tantas naciones extranjeras intervinieran en ella.

Platón tiene un pasaje que nos alecciona sobre este punto. (*Politeia*, libro quinto):

> Cuando entre griegos y bárbaros surja cualquier desavenencia y vengan a las manos, ésa será en nuestra opinión una verdadera guerra; pero cuando sobrevenga algo semejante entre los griegos, diremos que son por naturaleza amigos, y que una enfermedad, una división intestina es lo que turba Grecia; y daremos a esta enemistad el nombre de discordia... Si siempre que se suscite una discordia en el Estado, los ciudadanos han de arrasarse las casas y quemarse las tierras unos a otros, considera, te lo ruego, cuán funesto sería, y cuán poco atendería cada partido a los intereses de la patria.

La mejor prueba de que nuestras guerras han sido discordias intestinas, está en el hecho de que Europa ha salido de ellas arruinada, dislocada, casi deshecha. ¿Cómo ha podido ocurrir esto, si tanto en 1918 como en 1945 ha habido pueblos europeos que se han llamado a sí mismos vencedores? Pero quienes crean que un pueblo europeo venció en 1945 o en 1918, tienen que ponerse a aprender de nuevo la historia y la geografía y todas las demás disciplinas que puedan llevarlos al conocimiento de lo que es Europa, a menos que renuncien para siempre a conocerla y comprenderla. En ninguna de esas fechas hubo vencedores, porque nunca los hay en una contienda civil; porque, si un miembro de un cuerpo golpea a otro miembro del mismo cuerpo, podrá dejarlo inútil, pero daña al cuerpo al que pertenece, y por ende se daña a sí mismo. La mano derecha, envidiosa de la izquierda o creyendo que para nada necesita de ella, podrá inutilizar a ésta; pero, al hacerlo, se priva de su colaboradora más preciosa, y es como si a sí misma se hubiese mutilado. Esta lección, parecen no haberla aprendido todavía quienes siguen creyendo que el Rin o el Danubio son fronteras naturales, y no ejes, ejes del existir colectivo de Europa. Y sabido es que una de las fórmulas mejores que nuestro idioma castellano nos da para expresar la destrucción de algo, es esta de "partirlo por el eje". Así partida, Europa no puede vivir.

Este hecho irrefragable, que en nuestros días se

---

treinta años eso se ignoraba; en aquel entonces las Sagradas Escrituras, el agua de la vida, fueron tenidas en poca consideración y la gente se contentaba con el agua de algibe, y "de algibes rotos", como dice Jeremías.

Yo creo que el descubrimiento de la Biblia por los católicos es un paso de acercamiento hacia las demás confesiones (Iglesias), un paso hacia la UNA SANCTA, sea porque las demás Iglesias tienen la Biblia en tan alta estima y sea porque nosotros, por la Biblia, estamos llegando a lo esencial del Cristianismo. Quizás dejaremos de ambular por las afueras del Cristianismo verdadero, que desempeñan un papel tan grande en el Catolicismo, del cual son eje y fundamento, y llegaremos más o la esencial y al centro de las enseñanzas del Divino Maestro. Yo creo que si todos nos esforzamos para llegar así al Señor Jesús, habrá mucha más probabilidad de que nos acerquemos más el uno al otro y a la comunión de la UNA SANCTA, para que se realice un día el Ideal de "un solo Redil y un Solo Pastor" para la mayor gloria de Dios y el bien supremo de las almas. ✠

---

Este artículo que nos fuera enviado para nuestra número extraordinario de Navidad, no pudo ser publicado entonces por habernos llegado con gran retardo. N. de R.

manifiesta con una desnudez y una claridad sin precedentes, plantea un serio problema de conciencia a los católicos que seguimos creyendo en la necesidad de Europa: a quienes creemos que Europa tiene una misión que cumplir al servicio de valores espirituales que la trascienden pero que, en los momentos actuales, necesitan de ella.

El problema es serio, porque Europa está espiritualmente dividida. Yo diría, desgarrada. Más aún — si cabe— de lo que lo está políticamente. La unidad de Europa, implica la convivencia de comunidades espirituales muy distanciadas entre sí. Y el católico, si es de verdad cristiano, no puede ir a esa convivencia con un espíritu que no sea el de la caridad.

Son hoy muchos los protestantes, los librepensadores, los materialistas, que quieren la unidad de Europa; y son muchos los católicos que la desean también. Sin embargo, preciso es asir al toro por los cuernos y enfrentarse con la tremenda verdad de que lo esencial y lo fundamental son nuestras actitudes religiosas ante la vida; y de que, junto a ellas, cuenta poco lo demás. Es decir: que los católicos europeos estamos separados en lo esencial y en lo fundamental no sólo de nuestros hermanos protestantes (que éstos también nos ofrecen, y muy a menudo, ejemplos de admirable espiritualidad cristiana), sino sobre todo de tantos otros, con quienes nos sentimos sin embargo unidos en esa ambición temporal que es, al fin y al cabo, lo que menos cuenta.

Ahora bien: si esto que cuenta poco, y aquello que cuenta mucho, estuviesen en contradicción, sin duda habría que sacrificar lo primero en aras de lo segundo; pero cuando sus intereses son armonizables, no hay derecho a renunciar al bien temporal en aras de un enfático "¡O todo, o nada!" Y si sus intereses no sólo pueden armonizarse, sino que son de hecho solidarios, ¿no hay obligación grave de hallar la fórmula de convivencia que nos permita llevar la saridad de Cristo a esa comunidad temporal, en la que nuestro destino se junta con el de tantos hermanos descarriados?

La verdad no puede pactar con el error, y no nos cansaremos de predicar *opportune, importune*, que es su apartamiento de cristianismo lo que ha conducido a Europa, más que ninguna otra causa, al borde del despeñadero que se abre ante sus pies, y lo que puede —incluso— arrojarla hasta su fondo en el último acto de una gran tragedia histórica, no por estremecedora menos posible. Y si esta verdad duele, que duela. En su reconocimiento está la única oportunidad de salvación a la larga. Pero, para salvarse a la larga, hay que empezar por no perecer de momento. Y para no perecer de momento, para salvarse "a la corta", hay que levantar sobre las ruinas de los pueblos europeos una comunidad temporal donde encuentre cabida no un reducido número de escogidos, sino la ancha multitud doliente, el revoltijo innumerable de esa muchedumbre herida, rebaño inmenso sin pastor, al que acosan los males del cuerpo y del espíritu: esa grey desordenada que gime de dolor y de miedo, con un gemido que muchas veces apenas si es algo más que bestial, porque gran parte de sus individuos han olvidado ya cómo se reza... Pretender encastillarse, ante el fenómeno de esta Europa alucinante, en un puritanismo doctrinal y práctico que huya del contacto con todo lo que huela a pecado o a error, vale tanto como renunciar a que Europa se salve y entregar de antemano, sin lucha, las almas de varias generaciones de hijos de esta tierra arada últimamente por todos los infortunios.

Si también desde ahí comprendéis así las cosas,


# Religión

(Publicados con las debidas licencias eclesiásticas)

Por los profesores
M. A. ETCHEVERRIGARAY y A. FRANCO

I. LA FE
Para 1er. Año ..... $ 10.—

II. LA LEY
Para 2º Año ..... „ 11.—

III. FUENTES DE LA GRACIA
Para 3er. Año ..... „ 10.—

IV. HISTORIA DEL ANTIGUO Y DEL NUEVO TESTAMENTO
Para 4º Año
Con mapas y planos y numerosas notas explicativas .... „ —

V. DOCTRINA SOCIAL CRISTIANA
Para 5º Año de los Colegios Nacionales, 4º Año de las Escuelas Industriales y Profesionales. Se adapta, asimismo, a los nuevos programas de 5º Año del Magisterio.
Volumen en formato doble .. „ 14.—

Los textos precedentemente detallados responden, punto por punto, a los temas exigidos por los programas oficiales para los Colegios Nacionales y Escuelas Normales, Profesionales y Especiales.

EN TODAS LAS LIBRERIAS

•

ITINERARIUM

PUEYRREDON 1716
BUENOS AIRES — T. E. 78 - 8822

# ORIENTACION SOCIAL

## SINDICALISMO CRISTIANO

ELEODORO J. FRERS

TODOS los que con nosotros, anhelan el establecimiento de sindicatos cristianos en los países libres del mundo, no pueden menos de mirar como un magnífico ejemplo al sindicalismo italiano.

La A. C. L. I. (Associazioni Cristiane Lavoratori Italiani) que en el próximo mes de agosto celebrará su octavo aniversario, es una muestra viva de la labor fecunda de los obreros católicos italianos.

Hagamos un poco de historia para poder valorar más profundamente el esfuerzo realizado.

En los últimos días del mes de agosto de 1944, se reúnen en Roma, recientemente liberada, un grupo de dirigentes y sindicalistas de inspiración cristiana. Deciden, con la sencillez que acompaña siempre la iniciación de las grandes y perdurables obras, la fundación de la Asociación Cristiana de Trabajadores Italianos. ¿Es una tarea fácil la que enfrentan entonces? De ninguna manera: el pueblo italiano y especialmente las organizaciones sindicales, tienen un gran lastre sobre sus espaldas. Desde 1926 aproximadamente, o sea desde hace 18 años —prácticamente toda una generación— no sabe Italia de sindicatos libres, ni de normas democráticas. Los sindicatos únicos, fascistas, han realizado todo este tiempo una labor de destrucción sindical a través de la triste parodia de representación de las masas trabajadoras.

¿Qué quedaba en 1944 de la obra desarrollada en 1920 por los sindicatos cristianos? ¿Qué había sido de 1.200.000 adherentes con los que entonces contaban? Todo parecía perdido; de la obra pasada sólo quedaba el recuerdo en la mente de unos pocos.

Sin embargo no es así; por lo menos un puñado de hombres no lo cree así, y se lanza valientemente a la recuperación del terreno perdido, tanto en lo material como en lo espiritual.

Siete meses más tarde, en marzo de 1945, inicia ya firmemente su marcha triunfal el nuevo movimiento de recuperación sindical y cristiana de los trabajadores. Se lleva a cabo para entonces, el primer Congreso Nacional del movimiento, con representantes de todas las provincias italianas liberadas hasta ese momento. Más de 5.000 trabajadores son recibidos por S. S. Pio XII, quien en esta oportunidad pronuncia un discurso de importancia fundamental para el movimiento, y al cual conviene referirnos.

El año anterior (1944), se había formado en Italia la Confederación Italiana de Trabajadores (C. G. I. L.) con la concurrencia de socialistas y comunistas. Pocos meses más tarde, planteado el problema de la unidad sindical, se llega a un acuerdo por el cual la A. C. L. I. pasa a integrar junto con los marxistas el organismo mencionado. Se declara firmemente por las partes concurrentes que la C. G. I. L. es un organismo neutro, en el sentido de que respetará —y así lo garantiza el acuerdo— las opiniones religiosas y político-sociales de sus miembros.

En enero de 1945, en el Congreso Sindical de Nápoles, los secretarios comunistas y socialistas hablan en términos elogiosos de la contribución de los católicos al movimiento sindical.

Dos meses más tarde se reúne el Congreso de la A. C. L. I. al cual nos referíamos, en cuya oportunidad es escuchada la voz del Santo Padre. Después del saludo paternal, les recuerda la inmensa obra a cumplir por los sindicatos cristianos. "Por encima "de todo son los núcleos de la moderna cura de al- "mas, no en el sentido de que éstas puedan o deban "reemplazar las funciones de los sacerdotes, sino "en el sentido de que cuidan y protegen los funda- "mentos éticos y religiosos de la vida de los obre- "ros de una manera adecuada a las condiciones "particulares de esa vida... Deberán ayudar a la "familia cristiana a educar sus hijos mejor que "aquellos de otras familias, y también para hacer "la vida de hogar, material y espiritualmente "mejor".

Más adelante, llega el Santo Padre al tema más candente y delicado en ese momento, el de la colaboración con los marxistas. Les dice: "Una orga- "nización sindical única se ha establecido reciente- "mente en Italia. No podemos sino esperar y desear "que los sacrificios hechos por los trabajadores ca- "tólicos al adherirse a ella no ocasionarán daño a "su causa y que conseguirán los frutos que esperan "para beneficio de los trabajadores. Esto trae con- "sigo el fundamental requisito previo de que los "sindicatos se mantendrán dentro de los límites de "su misión esencial que es la de representar a los "obreros y defender sus intereses en los conflictos "del trabajo". ..."Si, acaso, los Sindicatos... to- "maran el derecho de controlar enteramente a los

---

muy bien vendrán a los europeos católicos vuestras palabras de aliento y de orientación. Porque la desorientación y el desánimo hacen continuamente bajas en nuestras filas; y nuestras miradas, tendidas hacia América como antes he dicho, cantarán las señales que de allí les vengan.

A tantos católicos que quieren refugiarse en lo esencial y en lo fundamental y olvidarse de todo el resto, conviene recordarles que lo esencial y lo fundamental es seguir el ejemplo de Cristo, quien "viendo a las multitudes, se compadeció de ellas, porque estaban despojadas y postradas como ovejas que no tienen pastor". Y entonces dijo aquello de que "Mucha es la mies, y pocos los jornaleros" (Mat., 9, 36-37). Pero los jornaleros, sabido es que han de entrarse por las miesse y como anegarse en ellas, sobrenadando apenas en el mar de espigas. Pues, si no penetra en ella, ¿cómo hará la levadura que fermente la masa?

Esta ha de ser, pues, nuestra plegaria de Navidad: que le Señor envíe jornaleros a segar su heredad europea. Y vosotros, católicos de la Argentina, cuyas voces con tanto agrado escuchamos aquí los católicos españoles e italianos, insistid, insistid para que en esta empresa no falten los numerosos y necesarios brazos de estas dos grandes naciones latinas donde tan imponentes son aún las masas católicas, y cuyo destino se halla indisolublemente unido al de viejas naciones hermanas de mucha menor densidad cristiana.

Será un buen aguinaldo para Europa, y Dios os lo pagará.

"trabajadores... la verdadera concepción del Sin-
"dicato... quedaría alterada y destruida".

Estas advertencias del S. Padre iban a tener mayor valor aún, tiempo después (1948), cuando los comunistas repudiando la palabra empeñada, iban a intentar arrastrar a los trabajadores cristianos a una huelga general revolucionaria. Como resultado de ello, la A. C. L. I., con amplia conciencia de su responsabilidad, se separa de la C. G. L. I. para luchar sola por la libertad sindical .

La A. C. L. I., que se define a sí misma como "expresión de la corriente cristiana en el campo sindical" (Congreso Nacional, setiembre 1946), continúa su lucha.

No se limita su actividad a la lucha sindical. Una de sus primeras y más importantes preocupaciones es la formación de dirigentes. Ya en marzo de 1945 inicia sus cursos de estudio. Prepara los futuros cuadros y encara su organización. Esta se desarrolla en dos sentidos: vertical y horizontal.

En sentido vertical tenemos:

a) El núcleo de fábrica.
b) El grupo de categoría por especialidad.
c) Los movimientos especializados (Gioventú Aclista, Attività Femminile, Acli-Terra).

En sentido horizontal encontramos:

a) El círculo.
b) La organización de zonas.
c) El Comité Provincial.
d) El organismo central.

El núcleo de fábrica constituye la base. La forman los trabajadores de una misma fábrica o ambiente de trabajo en general.

Los grupos de categoría reúnen los trabajadores subdividiéndolos según su profesión o especialidad. Se desarrollan en sentido vertical a través de las organizaciones comunales, provinciales y nacionales.

Los movimientos especializados son organismos o actividades especiales que viven dentro del ámbito de la A. C. L .I. Su existencia se justifica por condiciones particulares de organización o por fines específicos a alcanzar, como veremos en detalle más adelante.

El Círculo constituye el centro de convergencia de los trabajadores y sus correspondientes organizaciones en una zona dada (comuna, barrio, parroquia). Por su esencia exige una sede en la que se llevan a cabo todas las actividades sociales de formación y asistencia.

El Comité Provincial es el centro directivo y propulsor de toda la organización subyacente con sus actividades correspondientes. En la esfera provincial tiene la representación de todos los trabajadores cristianos y de sus intereses. Sus miembros son designados anualmente en el Congreso Provincial, al cual acuden con voz y voto todos los trabajadores afiliados. En este Congreso se dan además las líneas generales a seguir en el nuevo período. El órgano ejecutivo del Comité es el Consejo de Presidencia.

Por último, el organismo central o Centro Nacional, comprende:

a) El Consejo Nacional, elegido en el Congreso Nacional.
b) El Consejo de Presidencia, órgano ejecutor del Consejo Nacional.
c) La Presidencia Central, órgano permanente de dirección del movimiento y de ejecución de las resoluciones del Congreso, del Consejo Nacional y del Consejo de Presidencia.

## MOVIMIENTOS ESPECIALIZADOS

**A. C. L. I. Terra:**

Este movimiento, nacido del Congreso Nacional de 1947, agrupa a todos los trabajadores de la tierra, inscriptos o no en organizaciones religiosas, partidos políticos u organismos sindicales.

Reseñar la actividad de A. C. L. I. Terra no es tarea menuda. El problema agrario, sumamente complejo y agudo, tenía necesidad de una atención especial.

La reforma agraria, problema candente en toda Europa y especialmente en Italia, había de encontrar en este movimiento un principio de orden y de justicia. Los derechos y aspiraciones de los agricultores debían ser satisfechos sin por ello atacar o lesionar otros derechos. Miles de hectáreas han sido adquiridas o recibidas en donación, y en las mismas hay constituídas cientos de cooperativas agrícolas.

Centros de estudios permanentes han hecho llegar numerosos proyectos, observaciones y solicitudes al Ministerio de Agricultura Italiano, donde siempre han sido considerados, por la seriedad que acompañó en todo momento a esta actividad del A. C. L. I.

Además se organizaron centros de consulta para

**CONSERVADORA ARGENTINA DE ASCENSORES**

**Ex operarios de la Cía. STIGLER**

**COLOCACION Y REPARACION DE ASCENSORES, MONTACARGAS Y BOMBAS ● REPUESTOS EN GENERAL ● PROYECTOS - REFORMAS Y PRESUPUESTOS**

**SERVICIO PERMANENTE DE RECLAMOS**

●

**Administración**
**PASO 260 T. E. 47, Cuyo 4888**

trabajadores y pequeños arrendatarios. A los mismos acuden anualmente miles de agricultores que solicitan asesoramiento por problemas que van desde redacciones o interpretaciones de cláusulas de un contrato de arrendamiento o de trabajo hasta problemas técnicos de explotación.

Se aconseja y se toma la defensa de trabajadores cuando se ven lesionados sus derechos.

**Actividad femenina:**

Es competencia de este movimiento la conquista de las masas trabajadoras femeninas ya que "sobre una mujer sólo la acción de otra mujer es eficaz, dada la sensibilidad y mentalidad femenina".

Tratan el grave problema de la mujer trabajadora en cuanto a su proyección sobre la constitución y cuidado del hogar. Dentro del trabajo guían a las mujeres a las tareas que están más acordes con su capacidad física y su mentalidad.

Una idea de la actividad de esta organización la da la gran cantidad de Convenciones y Congresos femeninos llevados a cabo en 5 años (182).

Tampoco, como es lógico, se ha descuidado la elevación cultural y profesional de las obreras. Hasta 1950 se habían dado 669 cursos especiales.

Menos aún se han omitido cursos de preparación social, religiosa y moral, para novios y matrimonios, de preparación para la maternidad, etc. Han sido numerosos además los retiros espirituales y las peregrinaciones.

Para las trabajadoras muy alejadas de los centros culturales se han instituido, con todo éxito, cursos por correspondencia.

**Juventud Aclista:**

Nacido este movimiento en el Congreso Nacional de 1947, tiene por misión la formación y conquista de toda la juventud trabajadora.

Se trata de encauzar a todos los jóvenes que dejan la escuela para entrar en el mundo del trabajo. Se da al joven, al futuro hombre que empieza a "ganarse el pan con el sudor de su frente", la orientación firme y segura, tanto material como espiritual, a los efectos de que no se pierda en ese nuevo mundo que le abre sus puertas.

Los jóvenes tienen su propia representación. Ellos mismos forman los cuadros dirigentes juveniles y llevan a cabo Congresos y Convenciones propias. Son los mismos interesados los que estudian y encaran problemas como el del aprendizaje profesional, estudio, analfabetismo, desocupación juvenil, orientación profesional, etc. Dirigen y escriben sus propias publicaciones: periódicos, revistas y boletines. Son el semillero de los dirigentes sindicales del mañana. En 3 años han llevado a cabo: 2.416 sesiones, 812 convenciones, 612 jornadas de estudio y 344 retiros.

Independientemente de los tres movimientos especializados que hemos reseñado muy brevemente, tiene la A. C. L. I. sus instituciones sociales propias. Mencionaremos algunas.

**Patronato A. C. L. I.:**

El fin primario del Patronato es la asistencia jurídica y social. Como dice una publicación de la A. C. L. I. "No puede haber justicia social si al trabajador le falta el instrumento que le permita hacer valer sus derechos. Ni se puede hablar de libertad del hombre ni de igualdad entre individuos y clases, si no puede el trabajador, en estado de plena capacidad jurídica, salvaguardar sus propias conquistas sociales y acudir a cualquier acción judicial o administrativa para obtener aquello que le pertenece, ya sea en base a ley o contrato". Este problema fué uno de los primeros que vió la A. C. L. I. en sus comienzos. Lo encaró fundando el Patronato. A pesar de la falta de elementos y en plena convulsión del último año de guerra, la tenacidad y la voluntad firme y valiente de los trabajadores cristianos pudieron salvar todos los obstáculos y cumplir el programa trazado.

Una idea de la amplitud de acción del Patronato nos la da el hecho de que su preocupación por los trabajadores italianos no se circunscribe solamente al ámbito nacional, sino que lo supera. Tiene representantes en varios países, entre ellos el nuestro, los que velan por los inmigrantes.

El siguiente cuadro, con las cifras de los casos atendidos en consulta por el Patronato, es un valioso índice de la actividad desarrollada:

| Año | Número de casos |
|---|---|
| 1945 | 72.116 |
| 1946 | 181.272 |
| 1947 | 324.495 |
| 1948 | 884.825 |
| 1949 | 1.190.219 |

A medida que se evacuaron consultas jurídicas, surgió un problema de fondo y una iniciativa de mayor alcance. ¿Debía restringirse el Patronato a interpretar las leyes? No; debían estudiar las mismas, señalar los errores y las omisiones. De ahí surgieron numerosas iniciativas en el campo de la legislación obrera que se hicieron llegar al Parlamento Italiano como una sana e inteligente colaboración de las masas trabajadoras al progreso social de la nación.

**Instituciones varias:**

Podemos mencionar: las escuelas de formación de dirigentes; las cooperativas (llegaban en 1950 a la cantidad de 763); los cursos de capacitación profesional; los centros recreativos; las colonias de vacaciones y numerosas publicaciones y centros de propaganda.

Hemos reseñado muy brevemente y con numerosas omisiones, dada la vastedad del tema, la labor cumplida por un Sindicato Cristiano en 5 años. ¡En un país que recién emergía de una guerra devastadora; cuyas instituciones libres fueron negadas y pisoteadas durante casi 20 años! Y sin em-

# COMENTARIOS

## Racismo en Sudáfrica

*PASARON los nazis con sus pretensiones raciales, devorados por los odios que sembraron a manos llenas, pero otros racistas que no les van en zaga persisten en empeños que también deshonran la idea cristiana de la fraternidad humana y el sentido igualitario de la democracia.*

*Entre estos racistas los de Sudáfrica ni son los menos arbitrarios ni los menos intransigentes. De continuo suman nuevos episodios desdorosos a la ya larga historia de la opresión y de las injusticias del hombre. Allí como en el sur de los EE. UU. de Norte América, una tradición esclavista hace a los blancos mirar a los negros como seres inferiores.*

*Bien es verdad que ciertos blancos conscientes de sus deberes y ansiosos de reparar las injusticias cometidas por sus mayores les han dado derechos electorales. Pero esos derechos implicaban una seria amenaza para la perpetuación del dominio blanco y un movimiento de reacción ha sido encabezado por ciertos elementos reaccionarios. Está al frente del mismo el primer ministro, señor Melán, que recientemente hizo votar al parlamento una ley por la cual se eliminaban los electores de color de los padrones comunes y se establecía que debían votar exclusivamente por miembros especiales, representantes exclusivos de la gente de color. Apelada esa ley por los electores negros, la Suprema Corte de Justicia, con una actitud que honra (aún hay jueces en Sudáfrica, manes de Francisco I!) ha invalidado la ley en cuestión.*

*El primer ministro Melán, ha amenazado con precipitar una crisis institucional llamando a reformar la constitución vigente y cercenando las facultades de la Suprema Corte para declarar la inconstitucionalidad de las leyes. No obstante, voces de electores blancos se han levantado pidiendo la renuncia del ministro Melán y no creemos que a éste le sea fácil salir con la suya. ¿De qué serviría una constitución que no autorizase a alguien para fallar cuando su espíritu y su letra son violados por una ley? Tanto valdría como proclamar la omnipotencia de las decisiones del Parlamento.*

*Sin embargo no puede negarse que el señor Melán sabe lo que quiere.*

*Diez millones de habitantes tiene Sudáfrica. De ellos un millón doscientos cincuenta mil son blancos, afrikaans, descendientes de los antiguos colonos holandeses, los boers; setecientos cincuenta mil son ingleses; el resto, vale decir, ocho millones son negros. No hay qué decir de qué*

---

bargo, debemos rendirnos ante la evidencia. Ahí está la labor cumplida, ahí están las voluntades triunfantes. Contra ellas nada pudo ni la falta de medios, ni la desmoralización, ni el arrogante comunismo, seductor de masas descreídas y amargadas. Sólo fué necesaria la restitución de la libertad para que el milagro se cumpliera.

**PREGONEROS SOCIAL-CATOLICOS**

**SARANDI 65 — BUENOS AIRES**


**Bibliografía:**
ACCLI - 5 Anni Di Vita
Orientación Social Nos. 10, 35, 58 y 59.



EXCURSION
A
ESTADOS UNIDOS
CANADA
ALASKA

SALIDA EL
14 DE JULIO 1952

"RIO TUNUYAN"

Visitando: Montreal, Quebec, Toronto, Niagara Falls, Port Mcnicoll, Port William, Winnipeg, Banff, Vancouver, participando al crucero a Alaska de CANADIAN PACIFIC y vuelta a New York, vía Seattle, Portland, San Francisco, Los Angeles, Gran Canyon, Chicago, Washington, New York y

BUENOS AIRES

PRECIO
MONEDA ARGENTINA
$ 41.480.-

Informes y Folletos

MUNDUS

25 de Mayo 574
T. E. 32-7531/32
BUENOS AIRES

**Grandes Sastrerías**

**Casa MEILAN**

ECLESIASTICA Y CIVIL

SOTANAS - ESCLAVINAS
SOBRETODOS - CAPAS
PANTALONES

Confeccionados en regia sarga negra pura lana peinada al excepcional precio de $ 110 - pantalones tropicales negro hilados dos cabos al precio de $ 135.

**Remitimos al interior del país, enviándonos sus medidas**

**Giros a Manuel S. Meilán**

T. E. 34 - 3239 AVENIDA DE MAYO 791
Buenos Aires entrepiso izquierda

*lado está la minoría señorial ni la mayoría que trabaja y sangra. Absurdo resultaría darle alas a ésta. Mañana a lo mejor a esos negros se les ocurre elegir un mandatario de color y entonces adiós privilegios de blancos como el ministro Melán.*

## Los "slogans" de felicidad

*DAMOS en una revista con las siguientes líneas: "En Praga se ha puesto de moda el siguiente "slogans" de felicidad "estamos muy contentos". Venga a cuento o no se lanza al aire la exclamación.*

*"Un periodista entrevista a un trabajador para averiguar si es cierto que están muy contentos. ¡Claro que sí! Estamos siempre muy contentos. Y si no vea usted. Mi mujer y yo trabajamos en una fábrica. Me levanto a las cinco de la mañana . . . voy corriendo a la lechería . . . soy el tercero en la cola . . . consigo un poco de leche y los dos últimos panecillos. Estamos contentos porque tenemos desayuno. Salimos a las seis para ir al trabajo y todavía quedan unos asientos en el tranvía. Estamos contentos de poder sentarnos . . . Cuando volvemos a casa, mi esposa consigue las cuatro últimas salchichas . . . estamos contentos de poder comer. Nos vamos a la cama. Suena el timbre y cuando abro la puerta me encuentro con la policía. Me preguntan: "¿Señor Novark?" Les contesto: "No señor, él vive en frente, y otra vez estamos contentos por no haber sido arrestados".*

*Son de todos los tiempos estos intentos de autosugestión. Jean Finot recomendaba repetirse con frecuencia la frase: soy feliz, soy feliz, como medio de llegar efectivamente a la felicidad o por lo menos para no creerse demasiado desgraciados. Y hubo vez que algún practicante de la receta de Jean Finot se sorprendió al espejo con lágrimas en los ojos repitiendo la afirmativa frase: soy feliz, soy feliz. En casi todas partes la vida se ha vuelto inhumana. Masificado el hombre, coartado en sus libertades, su espontaneidad debe brotar reglada por la necesidad de sobrevivir y aprender a enmascarar sus reacciones, disimulando su verdadero sentir. Sin embargo, estos son los tiempos en que con mayor frecuencia que en ningún otro se pronuncia, escribe o lee la palabra libertad.*

## Una honorable profesion

*EL agente fiscal de primera instancia en lo penal de la Capital Federal, doctor Pedro Casazza ha creído conveniente hacer públicas las actuaciones judiciales determinadas por el hecho criminal del Bañado de Flores, ocurrido el 12 de octubre de 1949, en esta ciudad, y ha editado con este fin un folleto con el título de: "El patotero y la ley de profilaxis social". Contiene el mismo una información circunstanciada del hecho, el auto de prisión, preventiva dictado por el juez de instrucción en lo criminal contra sus autores, la acusación fiscal, el pronunciamiento del juez de sentencia, el fallo confirmatorio de la Cámara de Apelaciones en lo Penal y otras secciones complementarias, inclusa unas palabras liminares del editor del folleto, a las que después haremos referencia.*

*No puede decirse ciertamente que el autor de "El patotero y la ley de profilaxis social" sea blando con los inculpados, pues en su alegato como fiscal solicitó penas que oscilan entre los veinte y los seis años de prisión, vale decir, lo máximo fijado por la ley. A nuestro juicio el señor Agente Fiscal es un hombre de bien y su alarma ante el auge creciente de los delitos contra el pudor resulta más que justificada. Unicamente se equivoca cuando imagina haber encontrado la panacea contra los mismos en la prostitución "legalizada".*

*Miramos este folleto del doctor Casazza como una avanzada de la campaña que en favor de la prostitución legalizada ha de tener lugar este año para ambientar el proyecto de ley que ya tuvo entrada hace tiempo en la Cámara de Diputados de la Nación, y por esta razón, oportunamente nos hemos de aplicar a su más cumplida refutación.*

*Entre tanto, sólo queremos destacar, como demostrativo del total extravío de conceptos que adolecen hombres como el doctor Casazza, sin duda de buena fe pero obcecados en su error y por ello sumamente dañinos para la sociedad en cuyo seno ocupa posiciones preeminentes. Helo aquí, sin desperdicios, trascripto literalmente, págs. 6 y 7 de "El patotero y la ley de profilaxis": La reglamentación de una "casa de tolerancia" por parte del Estado debe ser el resultado de un estudio muy profundo. Debe tratarse ante todo que la mujer no sea vejada —los subrayados son nuestros— ni explotada por el hombre. No debemos olvidar que la mujer que ejerce la prostitución desempeña una gran función social y que además es una mujer muy especial, pues no todas pueden dedicarse a ese comercio por más que lo deseen. Su trabajo no debe ser un estigma, pues debemos considerarla desde el punto de vista del problema social que soluciona".*

*¿Risum teneatis? . . . Los que tal dicen debrían estar dispuestos a aceptar sin repugnancia que su propia madre, hermana o hija practicasen tan 'noble" profesión, según ellos, a menos que al estampar tamaño dislate hubiesen pensado endilgar semejante "nobleza" no a ellos mismos sino a sus prójimos.*

*Pero no paran en estos las palabras liminares del doctor Pedro Casazza, sino que, en una postrer tirada ora-*

*toria, exclama: "Ya es un grito de madre —¡cómo será esa madre!—, un grito de padre —¡hay cada uno!—, un grito de la sociedad entera, que clama por la apertura de las "casas de tolerancia"... El señor Casazza ha oído voces sin saber adonde. Como no se refiera a la sociedad de prostibularios unidos o cosa por el estilo su acerto es falso. Las familias honestas, los núcleos moralmente sanos, que son numerosos e importantes en el país y que constituyen inmensa mayoría, repudian la apertura de las "casas de tolerancia". Propician esto únicamente los que con toda desaprensión han llegado en sus afanes hasta descubrir la "honorabilidad" de la prostitución y pueden responder al clásico y cervantino "Hi de pu" de Sancho con un asombroso y pavoroso "...y a mucha honra!".*

## "Frigidair Made in U. S. A."

*EN materia de estafa cada época tiene tipos prevalentes. Hubo hace años la llamada del puesto de maestra o simplemente del puesto público. Desde que los presupuestívoros quedaron retrasados en materia de sueldos y salarios este tipo ha desaparecido. Otra fué la del que gestionaba excepciones del servicio militar que tampoco se da ahora si bien de vez en cuando aparece el personaje que defrauda fingiéndose influyente en las altas esferas políticas. La estafa con el cuento de la casa propia tuvo su momento y no ha pasado —¡qué ha de pasar!—, el de aquellas que se traman con el señuelo de conseguir permisos de cambio para comprar automóviles importados mediante "comisiones", vulgo, "coimas". Pero hoy la que está en boga es la estafa con el cuento de la heladera eléctrica.*

*Repetidas veces la crónica policial ha estado informando estos días sobre damnificados que desembolsaron sustanciosas sumas a cuenta de la entrega de esos artefactos, sin que la misma se efectuase nunca. Hartos de esperar entraron en sospechas y los más impacientes hicieron la denuncia a la policía, encontrándose con otros muchos dolientes del mismo mal.*

*Burlas así a la buena fe de los incautos motivadas por el ansia de tener en casa un refrigerador moderno también se han dado en otras partes y en los EE. UU. muy graves y circunspectos funcionarios han ido a parar al banquillo de los acusados por inmiscuirse en una forma u otra en este gran negocio. Claro que allí se complican las cosas con la estafa de los tapados de visón, tentación todavía no de moda en nuestro país.*

*Los "cacos" y otras personas amigas de las ganancias rápidas tienen un olfato especial para las debilidades ambientes. Hoy esa debilidad o apetencia general de pobres y ricos va hacia ese útil y elegante factor de la comodidad hogareña, maravilla de la técnica moderna, suerte de "necesidad" que nos crea el progreso.*

*No renegaremos de ella. Todo lo contrario, reconocemos su utilidad. Pero, ¿por qué desesperarse para conseguirla? ¿Por qué precipitarse hasta caer en manos de astutos?*

*Reconozcamos que nos domina el ansia de "confort". No bien aparece un producto de la industria que mejora nuestra comodidad ya se nos instala una necesidad imperiosa y ya no concebimos la vida sin aquello.*

## Una respuesta a nuestro llamado

*BUENOS Aires, marzo 7 de 1952. — Señor Director de CRITERIO, Mons. Gustavo J. Franceschi. — De mi mayor respeto en Cristo Nuestro Señor: De acuerdo al pedido formulado en el número 1157 de la Revista que Ud. dirige con tan señalado espíritu apostólico en lo intelectual y formativo, me resulta sumamente*


# MORAL

**Por los Profesores**
**M. A. ETCHEVERRIGARAY y A. FRANCO**

I. Una exposición clara y sencilla de los elementos esenciales de la moral, exigidos en el programa de 1er. Año. 2ª Edición .. $ 7.—

II. Tratado de las Virtudes de Prudencia, Fortaleza y Templanza, de acuerdo con el programa de 2º Año. 2ª Edición ..... „ 8.—

III. Tratado de la Justicia y sus virtudes anexas, de acuerdo con el programa de Tercer Año. 2ª Edición ..... „ 9.—

IV. Tratado de la Moral Social, de acuerdo con el programa de 4º Año ..... „ 10.—

V. Tratado de la Moral Económica, de acuerdo con el programa de 5º Año ..... „ 9.—

Los textos precedentemente detallados responden, punto por punto, a los temas exigidos por los programas oficiales para los Colegios Nacionales y Escuelas Normales, Profesionales y Especiales.

Todos ellos contienen una sinopsis de cada bolilla, apta para el repaso y para el ordenamiento de las clases.

EN TODAS LAS LIBRERIAS

•

# ITINERARIUM

PUEYRREDON 1716
BUENOS AIRES — T. E. 78 - 8822

# PENSAMIENTO PONTIFICIO

## Las pruebas de la existencia de Dios a la luz de la ciencia natural moderna

Discurso de S. S. Pío XII en la solemne reunión de la Academia Pontificia de Ciencias. (22 de noviembre de 1951).

ESTA reunión de la Pontificia Academia de Ciencia nos proporciona una hora de serena alegría, por la que damos gracias al Omnipotente, y al mismo tiempo nos da grata ocasión para conversar con una selecta concurrencia de eminentes Purpurados, de Diplomáticos ilustres y de eximios Personajes, muy dignos de la solemnidad de esta reunión, puesto que vosotros, indagando y descubriendo los secretos de la naturaleza, y enseñando a los hombres a dirigir sus fuerzas a su propio bien, predicáis al mismo tiempo con el lenguaje de las cifras, de las fórmulas y de los descubrimientos, las inefables armonías del Dios sapientísimo.

Efectivamente, la verdadera ciencia, contrariamente a afirmaciones precipitadas del pasado, cuanto más avanza, tanto más descubre a Dios, como si El estuviera vigilante detrás de cada una de las puertas que va abriendo aquélla. Más aún, diremos que de este progresivo descubrimiento de Dios, realizado en los incrementos del saber, no sólo se beneficia el sabio, cuando piensa (y ¿cómo podría abstenerse de ello?) como filósofo; sino que de él sacan provecho todos cuantos participan en los nuevos hallazgos y los toman por objeto de sus consideraciones: de manera especial le aprovechan los filósofos, puesto que tomando los avances de las conquistas científicas por objeto de su especulación racional, recaban mayor seguridad en sus conclusiones, más claras luces en las posibles sombras y más convincentes subsidios para dar a las dificultades y a las objeciones una respuesta cada vez más satisfactoria.

### NATURALEZA Y FUNDAMENTOS DE LAS PRUEBAS DE LA EXISTENCIA DE DIOS

Movido y guiado de esta suerte el entendimiento humano se aboca a aquella demostración de la existencia de Dios que la sabiduría cristiana avisora en los argumentos filosóficos, cribados en el transcurso de los siglos por gigantes de la ciencia, y que vosotros conocéis bien en la explanación de las "cinco vías" que el Angélico Doctor Santo Tomás presenta como un itinerario expedito y seguro de la mente a Dios. Argumentos filosóficos, hemos dicho; pero no por eso apriorísticos, como los ha sindicado un positivismo mezquino e incoherente. Ellos actúan en realidades concretas y afirmadas por los sentidos y por la ciencia, si bien adquieren fuerza probatoria por vigor de la razón natural.

En tal forma se desarrollan la filosofía y la ciencia con actividades y métodos análogos y conciliables, valiéndose de elementos empíricos y racionales en medida diversa, conspirando en armónica unidad al descubrimiento de la verdad.

Pero si la primitiva experiencia de los antiguos pudo ofrecer a la razón suficientes argumentos para la demostración de la existencia de Dios, con la ampliación y profundización del campo de la experiencia misma, brilla ahora más deslumbrante y precisa la huella del Eterno en el mundo visible. Parece, pues, conveniente examinar de nuevo a la luz de los nuevos descubrimientos científicos las pruebas clásicas del Angélico, especialmente las que se toman del movimiento y del orden del universo (S. Th. 1 p. q. 2 art. 3); esto es, investigar si y hasta dónde un conocimiento más hondo de la estructura del macrocosmos y del microcosmos contribuya a reforzar los argumentos filosóficos; considerar luego, por otra parte, si y hasta qué punto hayan sido sacudidos, como no raras veces se afirma, por el hecho de haber formulado la física moderna nuevos principios fundamentales, aboliendo o modificando conceptos antiguos, cuyo sentido en el pasado se juzgaba tal vez como fijo y definido, como, por ejemplo, el espacio, el movimiento, la causalidad y la sustancia, conceptos sumamente importantes para la cuestión que ahora nos ocupa. Más que de una revisión de las pruebas filosóficas, se trata, pues, aquí de escrutar las bases físicas (y por razón de tiempo tendremos necesariamente que restringirnos a algunas solamente), de las cuales se derivan aquellos argumentos. Ni son de temer las sorpresas: la ciencia misma no pretende salir de aquel mundo, que hoy como ayer, se presenta con aquellos cinco "modos de ser", de donde toman impulso y nervio la demostración filosófica de la existencia de Dios.

---

*grato poderme contar entre aquellos suscriptores de CRITERIO, que descuento mayoría, sobre los que ha caído la trascendente responsabilidad de defender y mantener la vida de una publicación que, como la que nos ocupa, es lo único realmente bueno y de valor que va quedando en el cuadro de un periodismo viciado por males tan profundos que amenazan la vida misma de la Patria.*

*Sin ninguna duda las gracias del Señor sobreabundarán sobre CRITERIO y día que pase tendremos a nuestra querida Revista prosperando de más en más en la misión de singular importancia que sus dirigentes se han impuesto.*

*Ruego a Ud. quiera aceptar las expresiones de mi más respetuosa consideración.* — F. J. B.

---


- **BIEN para retribuir de algún modo el bien que CRITERIO ha hecho en el decurso de sus 24 años de vida,**
- **BIEN para estimular los actuales empeños por una siempre más amplia y calificada irradiación de la Verdad,**

**LECTOR AMIGO,**

**¡no deje de suscribir hoy mismo el ABONO ESPECIAL DE SOLIDARIDAD, o la categoría de VITALICIO o de PROTECTOR de "CRITERIO"!**

(Cf. Art. "Un llamado a los lectores", CRITERIO, Nº 1137)

## DOS NOTAS ESENCIALES CARACTERISTICAS DEL COSMOS

De estos "modos de ser" del mundo que nos circunda, destacados con mayor o menor comprensión, pero con igual evidencia, por el filósofo y por la inteligencia común, hay dos que las ciencias modernas han sondeado maravillosamente, verificándolos y profundizándolos más allá de todo cálculo: 1º) la mutabilidad de las cosas, incluso su nacer y su fin; 2º) el orden de finalidad que reluce en todos los ámbitos del cosmos. La contribución que de esta suerte han aportado las ciencias a ambas demostraciones filosóficas que giran como en su eje sobre ellas y constituyen la primera y la quinta vía, es notabilísima. La física especialmente ha conferido a la primera una mina inexhausta de experiencia, revelando el hecho de las mutaciones en profundos recodos de la naturaleza, donde hasta ahora ninguna mente humana pudo ni siquiera sospechar su existencia y amplitud, viniendo a proporcionar una multitud de hechos empíricos que resultan ser muy poderosa ayuda del razonamiento filosófico. Ayuda, decimos, porque la dirección, en cambio, de las mismas transformaciones, confirmadas también por la física moderna, Nos parece que supera el valor de una simple confirmación y que logra casi la estructura y el grado de un argumento físico en gran parte nuevo y más aceptable, persuasivo y grato para muchas mentes.

Con igual riqueza las ciencias, especialmente astronómicas y biológicas, han venido proporcionando en los últimos tiempos al argumento del orden tal suma de conocimientos y una visión tal y por decirlo así tan embriagante de la unidad conceptual que anima al cosmos, así como de la finalidad que dirige su curso, que viene a proporcionar de antemano al hombre moderno aquel gozo que el Poeta imaginaba en el cielo empíreo al ver cómo en Dios "se interna —ligado con amor en un volumen— lo que en el universo se desparrama" (Par. 33, 85-87).

La Providencia, con todo, ha dispuesto que la noción de Dios, tan esencial a la vida de todo hombre, así como puede sacarse fácilmente de una simple mirada lanzada al mundo, de suerte que no entender su voz es estultícia (cfr. Sap. 13, 1-2), así también logre su confirmación con cualquier profundización y progreso de los conocimientos científicos.

Con ánimo, pues, de dar aquí un rápido resumen del precioso servicio que las ciencias modernas prestan a la demostración de la existencia de Dios, Nos restringiremos en primer lugar al hecho de las mutaciones, destacando principalmente su amplitud, vastedad, y por decirlo así, totalidad que la física moderna descubre en el cosmos inanimado; Nos detendremos luego en el significado de su dirección, tal cual ha sido demostrada. Es algo así como poner el oído a un pequeño concierto del inmenso universo, que tiene, sin embargo, voz suficiente para cantar "la gloria de Aquel que todo lo mueve" (Par. 1, 1).

### A. — LA MUTABILIDAD DEL COSMOS EL HECHO DE LA MUTABILIDAD

**a) en el macrocosmos:**

Pasma justamente a primera vista ver cómo el conocimiento del hecho de la mutabilidad ha ganado cada vez más terreno en el macrocosmos y en el microcosmos, a medida que las ciencias han ido avanzando, confirmando casi con nuevas pruebas la teoría de Heráclito: "Todo fluye": **panta rei**. Como es sabido, la misma experiencia cotidiana ofrece una enorme cantidad de transformaciones en el mundo cercano o lejano que nos circunda, sobre todo los movimientos de los cuerpos. Pero fuera de estos verdaderos y propios movimientos locales, son asimismo fácilmente perceptibles los multiformes cambios químico-físicos; por ejemplo, el cambio del estado físico del agua en sus tres fases de vapor, líquido y hielo; los profundos efectos químicos mediante el uso del fuego, cuyo conocimiento se remonta a la edad prehistórica; la disgregación de las pleuras y la corrupción de los cuerpos vegetales y animales. A dicha experiencia viene a sumarse la ciencia natural, la cual ha enseñado a comprender éstos y otros hechos semejantes como procesos de destrucción o de construcción de las sustancias corpóreas en sus elementos químicos, esto es, en sus más diminutas porciones, los átomos químicos. Y más todavía, que si se va más lejos, ella ha puesto de manifiesto cómo esa mutabilidad químico-física no se limita en modo alguno a los cuerpos terrestres, según la creencia de los antiguos, sino que se extiende a todos los cuerpos de nuestro sistema solar y del mundo universo, los que como ha demostrado el telescopio y mejor aún el espectroscopio, están formados por las mismas especies de átomos.

**b) en el microcosmos:**

Contra la indiscutible mutabilidad de la naturaleza aun inanimada se levantaba todavía el enigma del inex-


**La Cía. Dr Scholl S.A.C.I.**

**Y SUS MUNDIALMENTE FAMOSAS ESPECIALIDADES**

*ofrece el Calzado Dr. Scholl para Religiosas*

**Además:** su servicio de pedicuros atendido por personal técnico femenino con muchos años de práctica.

El **Kurotex Dr. Scholl** alivia y protege cualquier parte del pie sensible o dolorida, $ 2.80

El **Toe-Flex Dr. Scholl** endereza con suavidad el dedo torcido y alivia el dolor del juanete. c/u. $ 6.—

El **Reductor de Juanetes Dr. Scholl** protege el juanete, lo disimula y alivia. $ 6.— c/u.

Los **Zino-Pads Dr. Scholl para juanetes,** suprimen la presión y roce del zapato, protegen y alivian rápidamente. ½/ventana $1.50

La **Crema Pédica Dr. Scholl** alivia y descansa los pies doloridos, dejándolos como nuevos. $ 6.-

**Cía. Dr Scholl S.A.C.I.**

**Avda. DE MAYO 1431 - T.E. 38-0106**
**(casi Congreso)**

# LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR

**REPUESTOS — ACCESORIOS**

**para automóviles**

**Goffre, Carbone y Cía**

**VIAMONTE 1549 — BUENOS AIRES**

**T. A. 41 - 0051**

**ROSARIO — CORDOBA — TUCUMAN**

**BAHIA BLANCA — MENDOZA**


plorado microcosmos. En efecto, parecía que la materia inorgánica, a diferencia del mundo animado, fuera en cierto sentido inmutable. Sus más pequeñas partículas, los átomos químicos podían, es cierto, unirse entre sí de las formas más diversas, pero parecía que gozaran del privilegio de una eterna estabilidad e indestructibilidad, saliendo de cualquier síntesis y análisis químico inmutables. Hasta hace cien años se les tenía por partículas elementales simples, indivisibles e indestructibles. Igual cosa se creía de energías y fuerzas materiales del cosmos, sobre todo basándose en las leyes fundamentales de la conservación de la masa y de la energía. Algunos naturalistas llegaban a creerse autorizados a formular en nombre de su ciencia una fantástica filosofía monista, cuyo mezquino recuerdo quedó vinculado entre otros, al nombre de Ernest Haeckel. Pero en su misma época, hacia fines del pasado siglo, ya esa concepción simplista del átomo químico sufrió un vuelco por parte de la ciencia moderna. El creciente conocimiento del sistema periódico de los elementos químicos, el descubrimiento de las irradiaciones corpusculares de los elementos radioactivos y muchos otros hechos similares han demostrado que el microcosmos del átomo químico, con dimensiones de diezmillonésima de milímetro, es teatro de continuas mutaciones, no menos que el macrocosmos, bien conocido de todos.

**En la esfera electrónica:** Y en primer lugar se verificó el carácter de la mutabilidad en la esfera electrónica. De la estructura electrónica del átomo emanan irradiaciones de luz y de calor, las cuales absorben los cuerpos externos según el nivel de energía de las órbitas electrónicas. En las partes exteriores de esta esfera se verifica también la yonización del átomo y la transformación de la energía en la síntesis y análisis de las combinaciones químicas. Se podía, sin embargo, suponer entonces que dicha transformación químico-física dejara todavía un refugio a la estabilidad, por no llegar al núcleo mismo del átomo, sede de la masa y de la carga eléctrica positiva, que determinan el puesto del átomo químico en el sistema natural de los elementos, y donde parecía verificar casi el tipo de lo absolutamente estable e invariable.

**y en el núcleo.**

Pero ya en los albores del nuevo siglo, la observación de los procesos radioactivos que dicen relación en último análisis a un espontáneo desmenuzamiento del núcleo, llevaba a excluir semejante tipo. Averiguada pues la inestabilidad hasta en el más profundo recodo de la naturaleza conocida, quedaba aún un hecho que dejaba perplejos a los investigadores, pues parecía que el átomo fuese inatacable al menos por las fuerzas humanas, puesto que en principio todas las tentativas de acelerar o detener su natural disgregación radioactiva o de quebrantar núcleos no activos, habían fracasado. El primer desmenuzamiento, bastante modesto, del núcleo (de nitrógeno) tuvo lugar hace apenas tres décadas, y sólo hace pocos años fué posible ,tras esfuerzos gigantescos, realizar en cantidades considerables procesos de formación y de descomposición de los núcleos. Si bien este resultado, que en cuanto sirve a loes menesteres de la paz puede ciertamente anotarse entre las glorias de nuestro siglo, no representa en el campo de la física nuclear práctica sino un primer paso, con todo, en nuestro asunto queda asegurada una importante conclusión: los núcleos del átomo son en efecto para muchos órdenes de tamaño más firmes y estables que las ordinarias composiciones químicas, pero ello no obstante, están a su vez sujetos a leyes similares de transformación, y por ende son mutables.

En esos mismos años se ha podido averiguar que tales procesos tienen la mayor importancia en la economía de la energía de las estrellas fijas. En el centro de nuestro sol, por ejemplo, se verifica, según Bethe, a una temperatura que gira alrededor de veinte millones de grados, una reacción en cadena que vuelve sobre sí misma, en la cual cuatro núcleos de hidrógeno se unen a un núcleo de helio. La energía así liberada viene a compensar la pérdida debida a la irradiación del mismo sol. También en los laboratorios modernos de física se logra efectuar mediante bombardeo con partículas dotadas de muy alta energía o con neutrones, transformaciones de núcleos, como puede verse en el ejemplo del átomo de uranio. A este propósito conviene mencionar además los efectos de la radiación cósmica, que puede deshacer los átomos más pesados, desatando de este modo no raras veces enjambres enteros de partículas subatómicas.

Hemos querido citar únicamente pocos ejemplos, pero capaces ellos solos de poner fuera de duda la expresa mutabilidad del mundo inorgánico, grande y pequeño: las milécuplas transformaciones de las formas de energía, especialmente en las descomposiciones y combinaciones químicas en el macrocosmos, y no menos la mutabilidad de los átomos químicos hasta la partícula subatómica de sus núcleos.

### EL ETERNAMENTE INMUTABLE

El sabio de hoy, lanzando la mirada al interior de la naturaleza más hondamente que su predecesor de hace cien años, sabe, pues, que la materia inorgánica, por decirlo así, en su más íntima médula, está marcada con la impronta de la mutabilidad, y que por consiguiente su ser y subsistir exigen una realidad enteramente diversa y por naturaleza invariable.

Como en un cuadro en claroscuro las figuras resaltan del fondo, logrando sólo así el pleno efecto de plástica y de vida; así la imagen del eternamente inmutable emerge clara y esplendente del torrente que arrastra consigo todas las cosas materiales del macro y microcosmos, revolviéndolas en una mutación interna que nunca reposa. El sabio que se para a la orilla de este inmenso torrente, halla reposo en aquel grito de verdad con el que Dios se definió a Sí mismo: "Yo soy el que soy" (Ex. 3, 14), y al cual el Apóstol alaba como **"Pater luminum apud quem non est transmutatio neque vicissitudinis obumbratio"** (Iac. 1, 17).

### B. — LA DIRECCION DE LAS TRANSFORMACIONES

**a) en el macrocosmos: la ley de la entropía.**

Pero la ciencia moderna no sólo ha ensanchado y profundizado nuestros conocimientos acerca de la realidad y la amplitud de la mutabilidad del cosmos; ella nos ofrece además preciosas indicaciones acerca de la dirección, según la cual los procesos se realizan en la naturaleza. Mientras todavía hace cien años, especialmente después del descubriminto de la ley de la constancia, se pensaba que los procesos naturales fueran reversibles, y por eso, según los principios de la estricta causalidad (o mejor, determinación) de la naturaleza, se juzgaba posible una renovación recurrente y un rejuvenecimiento del cosmos, con la ley de la entropía, descubierta por Rodolfo Claudius, se vino a saber que los procesos naturales espontáneos van siempre unidos a una disminución de la energía libre y utilizable: lo que en un sistema cerrado material debe conducir finalmente a la cesación de los procesos en escala macroscópica. Este fatal destino, que apenas hipótesis tal vez demasiado gratuitas, como la de la creación continua supletiva, se esfuerzan por ahorrarle al universo, y que salta de la experiencia científica positiva, exige elocuentemente la existencia de un Ente necesario.

**b) en el microcosmos:**

En el microcosmos esta ley, en el fondo estadística, no tiene aplicación, y además, al tiempo de su formulación

no se conocía casi nada de la estructura y comportamiento del átomo, la más reciente investigación acerca del átomo y además el inesperado desarrollo de la astrofísica han hecho posible, en este campo, descubrimientos sorprendentes. Su resultado no puede tocarse aquí sino brevemente y consiste en que también al desarrollo atómico e intraatómico le está claramente asignado un sentido de dirección.

Para ilustrar este hecho bastará recurrir al ya mencionado ejemplo del comportamiento de las energías solares. La estructura electrónica de los átomos químicos en la fotosfera del sol desata a cada segundo una gigantesca cantidad de energía radiante en el espacio circundante de la evolución, análoga a la ley de la entropía en el interior del sol por medio de la formación de helio de hidrógeno. La energía que de este modo se libera, proviene de la masa de los núcleos de hidrógeno, la cual en dicho proceso se convierte en pequeña parte (7 %) en energía equivalente. El proceso de compensación se desarrolla pues a expensas de la energía, que originariamente existe como masa en los núcleos de hidrógeno. De esta suerte dicha energía, en el curso de miles de millones de años se va transformando en radiaciones, lenta pero irreparablemente. Cosa semejante acaece en todos los procesos radioactivos, ya naturales, ya artificiales. Aquí también encontramos pues una ley que indica la dirección de lo evolución, análoga a la ley de la entropía en el macrocosmos. La dirección de la evolución espontánea se determina mediante la disminución de la energía utilizable en la estructura y en el núcleo del átomo, y hasta el presente son desconocidos los procesos que pudieran compensar o anular tal despilfarro por medio de la formación espontánea de núcleos de alto valor energético.

### C. — EL UNIVERSO Y SUS DESARROLLOS

**en el futuro**

Si pues el sabio vuelve la mirada del estado presente del universo al porvenir, así sea remotísimo, se ve obligado a verificar tanto en el macrocosmos como en el microcosmos el avejentamiento del mundo. En el curso de miles de millones de años, aun la cantidad de núcleos atómicos aparentemente inagotables, pierden energía utilizable, y la materia se acerca, por hablar figuradamente, a un volcán apagado y escoriforme. Y acontece pensar que si el presente cosmos, hoy tan pulsante de ritmos y de vida, no es bastante a dar razón de sí, como se ha visto, tanto menos podrá lograrlo aquel cosmos sobre el cual habrá pasado a su manera el ala de la muerte.

**y en el pasado.**

Vuélvase ahora la mirada al pasado. A medida que se retrocede, la materia se presenta siempre más rica de energía libre y teatro de grandes convulsiones cósmicas. Así que todo parece indicar que el universo material ha tomado, desde tiempos finitos, un principio poderoso, inimaginablemente grande de reservas energéticas, en virtud de las cuales, primero rápidamente, luego con creciente lentitud, ha ido evolucionando hasta el estado presente.

Ocurren de este modo espontáneamente al entendimiento dos cuestiones:

¿Está la ciencia en estado de decir cuándo sucedió este potente comienzo del cosmos? Y ¿cuál era el estado inicial y primitivo del universo?

Los más excelentes expertos de la física del átomo, en colaboración con los astrónomos y los astrofísicos, se han esforzado por hacer luz acerca de estos dos arduos y por demás interesantes problemas.

### D — EL PRINCIPIO EN EL TIEMPO

Y ante todo, para citar alguna cifra, que no pretende otra cosa que expresar un orden de grandeza en la designación del amanecer de nuestro universo, o sea su principio en el tiempo, la ciencia dispone de varias vías, bastante independientes una de otra, pero convergentes. Vamos a indicarlas brevemente:

1. **Distanciamiento de las nebulosas espirales o galaxias.** — El examen de numerosas nébulas espirales, llevado a cabo en especial por Edwin E. Hubble en el Mount Wilson Observatory, condujo al significativo resultado (si bien atenuado con reservas) de que esos lejanos sistemas de galaxias tienden a distanciarse unas de otras con tal velocidad que el intervalo entre dos de esas nebulosas espirales se dobla en alrededor de 1300 millones de años. Si se mira hacia atrás al tiempo de este proceso del "Expanding Universe", resulta que de uno a diez mil millones de distancia, la materia de todas las nebulosas espirales se encontraba comprimida en un espacio relativamente reducido, cuando los procesos cósmicos se iniciaban.

2. **La edad de la corteza sólida de la tierra.** — Para calcular la edad de las sustancias originales radioactivas, se toman datos muy aproximados de la transmutación del isótopo del uranio 238 en un isótopo de plomo (RaG), del uranio 235 en actinio D (AcD) y del isótopo de torio 232 en torio D (ThD). La masa de helio que viene así a formarse, puede servir de control. Por semejante camino resultaría que la edad media de los minerales más antiguos es a lo más de 5 mil millones de años.

3. **La edad de los meteoros.** — El precedente método aplicado a los meteoros para calcular su edad, ha dado más o menos la misma cifra de 5 mil millones de años. Resultado éste que adquiere especial importancia dado que hoy admiten generalmente todos el origen interestelar de los meteoros.

4. **La estabilidad de los sistemas de estrellas dobles y de los agregados de estrellas.** — Las oscilaciones de la gravitación dentro de estos sistemas, como el frote de las mareas, restringen de nuevo su estabilidad dentro de los términos de 5 a 10 mil millones de años.

Si estas cifras pueden causar estupor, sin embargo, ni al más simple de los creyentes le vienen a proporcionar un concepto nuevo y diverso del aprendido en las primeras palabras del Génesis: "In principio", es decir, el comienzo de las cosas en el tiempo. Ellas vienen a darles una expresión concreta y casi matemática, mientras brota de las mismas un estímulo más para quienes comparten con el Apóstol la estima por la Escritura divinamente inspirada, la cual es siempre útil "**ad docendum, ad arguendum, ad corripiendum, ad erudiendum**" (2 Tim. 3, 16).

### E. ESTADO Y CALIDAD DE LA MATERIA ORIGINARIA

Con empeño igual y libertad de investigación y ratificación, han aplicado los doctos su ingenio, fuera de la cuestión de la edad del cosmos a, la ya mencionada y no menos ardua, concerniente al estado y calidad de la materia primitiva.

Según las teorías que se toman por base, los cálculos relativos difieren no poco unos de otros. Los científicos concuerdan todavía en sostener que al lado de la masa, tanto la densidad, como la presión y la temperatura deben haber alcanzado grados absolutamente enormes, como puede verse en el reciente trabajo de A. Unsöld, director del Observatorio de Kiel (**Kernphysik und Kosmologie**, en Zeitschrift für Astrophysik, 24 B., 1948, págs. 278-305). Sólo con tales condiciones se puede comprender la formación de los núcleos pesados y su frecuencia relativa en el sistema periódico de los elementos.

Por otra parte, con razón la mente ávida de verdad insiste en preguntar cómo ha llegado la materia a tal estado tan inverosímil para la experiencia general que hoy tenemos, y qué fué lo que la precedió. En vano

# EL MENSAJERO

*Revista Mensual*

**Bolicítela en quioscos, librerías o en:**

**H. YRIGOYEN 2005**


podría esperarse una respuesta de la ciencia natural, la cual más bien declara lealmente que se halla ante un enigma insoluble. Es cierto que sería demasiado exigir de la ciencia natural como tal; pero es cierto también que más hondo penetra en el problema el espíritu humano versado en la meditación filosófica.

Es innegable que una mente ilustrada y enriquecida por los modernos conocimientos científicos y que valore serenamente este problema, se siente llevada a romper el cerco de una materia del todo independiente y autóctona, bien increada, bien creada por sí, y a desembocar en un Espíritu creador. Con la misma limpia mirada crítica con que examina y juzga los hechos, entrevé y reconoce en ellos la obra de la omnipotencia creadora, cuya virtud movida por el potente "fiat" pronunciado hace miles de millones de años por el Espíritu creador, se desplegó en el universo llamando a la existencia con un gesto de amor generoso a la materia exuberante de energía. Verdaderamente parece que la ciencia de hoy saltando de un golpe millones de siglos, haya logrado constituirse en testigo de aquel primordial "Fiat lux", cuando de la nada brotó con la materia un mar de luz y de radiaciones, mientras las partículas de los elementos químicos se desprendieron juntándose en millones de galaxias.

Cierto es que de la creación en el tiempo no son argumentos de prueba absoluta los hechos hasta aquí verificados, como lo son en cambio los logrados por la metafísica y la revelación, en lo que se refiere a la simple creación, y por la revelación, si se trata de creación en el tiempo. Los hechos pertinentes a las ciencias naturales a que Nos hemos referido, aguardan todavía mayores investigaciones y confirmaciones, y las teorías fundadas en ellos requieren nuevos desarrollos y pruebas para brindar base segura a una argumentación que por sí misma esté fuera de la esfera propia de las ciencias naturales.

No obstante esto, es digno de atención que algunos modernos cultivadores de estas ciencias estiman la idea de la creación del universo conciliable en un todo con su concepción científica, y que más aún han sido llevados espontáneamente a ella por sus investigaciones, mientras hace apenas pocos decenios semejante "hipótesis" era rechazada como absolutamentee inconciliable con el estado actual de la ciencia. Todavía en 1911 el célebre físico **Svante Arrhenius** declaraba que "la opinión de que algo pueda nacer de la nada, está en contradicción con el estado presente de la ciencia, según la cual la materia es inmutable" (**Die Vorstellung vom Weltgebäude im Wandel der Zeiten**, 1911 pág. 362). De **Plate** es también la afirmación: "La materia existe. De la nada nada nace; por consiguiente la materia es eterna. Nosotros no podemos admitir la creación de la materia" (**Ultramontane Weltanschauung und moderne Lebenskunde**, 1907, pág. 53).

Cuán diferente y más fiel espejo de inmensas visiones es, por el contrario, el lenguaje de un sabio moderno de primer orden, Sir **Edmund Whittaker**, Académico Pontificio, cuando habla de las investigaciones arriba mencionadas en torno a la edad del mundo: "Estos diversos cálculos coinciden en la conclusión de que hubo una época, hace $10^9$ ó $10^{10}$ años, antes de la cual el cosmos, si existía existía en una forma totalmente distinta de cuanto nosotros conocemos: así que ella representa el último límite de la ciencia. Nosotros podemos quizás referirnos sin impropiedad a ella como a la creación. Ella proporciona un fondo concordante a la visión del mundo sugerida por la evidencia geológica, de que todo organismo existente en la tierra ha tenido principio en el tiempo. Si este resultado fuera confirmado con futuras investigaciones, podría llegar fácilmente a ser considerado como el más importante descubrimiento de nuestra época; porque él representa un cambio fundamental en la concepción científica del universo, semejante al que aconteció hace cuatro siglos por obra de Copérnico" (**Space and Spirit**, 1946, pág. 118-119).

### CONCLUSION

¿Cuál es, pues, la importancia de la ciencia moderna respecto al argumento en prueba de la existencia de Dios tomado de la mutabilidad del cosmos? Por medio de investigaciones exactas y particularizadas en el macrocosmos y en el microcosmos, ella ha ampliado y profundizado considerablemente el fundamento empírico sobre que descansa aquel argumento, y del cual viene a concluirse la existencia de un **Ens a se** por naturaleza inmutable. Ella ha seguido además el curso y dirección de los desarrollos cósmicos, y así como ha entrevisto su término fatal, así también ha señalado su principio en un tiempo de cerca de 5 millones de años, confirmando con la concretación propia de las pruebas físicas la contingencia del universo y la fundada deducción que hacía aquella época el cosmos salía de la mano del Creador.

La creación en el tiempo, por ende, y por lo mismo un Creador: es decir ¡Dios! Tal es la voz, si bien no explícita ni acabada, que pedíamos a la ciencia y que la presente generación humana aguarda de ella. Es una voz que brota de la madura y serena consideración de un solo aspecto del universo, o sea de su mutabilidad; pero es bastante para que la humanidad entera, ápice y expresión racional del macrocosmos y del microcosmos, tomando conciencia de su excelso Hacedor, se sienta cosa suya, en el espacio y en el tiempo, y cayendo de rodillas ante su soberana Majestad, empiece a invocar su nombre: **"Rerum, Deus, tenax vigor, — immotus in te permanens—, lucis diurnae tempora — successibus determinans"** (**ex Hymn. ad Nonam**).

El conocimiento de Dios, como único creador, común a muchos sabios modernos, es ciertamente el límite extremo a que puede llegar la razón natural; pero no constituye —como bien lo sabéis— la última frontera de la verdad. La filosofía y mucho más la revelación en armónica colaboración con la ciencia que encuentra en su camino al mismo Creador, ya que todas tres son instrumentos de la verdad y rayos del mismo sol, contemplan su sustancia, descubren sus contornos y captan sus rasgos. La revelación sobre todo pone delante su presencia casi inmediata, vivifica y amorosa, como la que el simple creyente o el sabio advierten en lo íntimo de su espíritu, cuando sin vacilación repiten las concisas palabras del antiguo Símbolo de los Apóstoles: **"Credo in Deum, Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et Terrae"**.

Hoy, después de tantos siglos de religión, no se trata ya de descubrir por primera vez a Dios, sino más bien urge sentirlo como Padre, respetarlo como Legislador, temerlo como Juez; urge por la salvación de las gentes que ellas adoren a su Hijo, Redentor amoroso de los Hombres y se dobleguen a los suaves impulsos del Espíritu, fecundo Santificador de las almas.

Esta persuasión, que toma sus impulsos lejanos de la ciencia, queda coronada por la fe, la cual con tal que se arraigue cada vez más en la conciencia de los pueblos, podrá acarrear un progreso fundamental al curso de la civilización.

Es una visión del todo, tanto del presente como del futuro, de la materia y del espíritu, del tiempo y de la eternidad, y que iluminando las mentes, ahorrará a los hombres de hoy una prolongada noche de tormenta.

Esa misma fe es la que nos hace elevar en este momento a Aquel a quien acabamos de invocar **Vigor, Immotus y Pater**, la ferviente súplica para todos sus hijos confiados en depósito a Nos: "Largire lumen vespere, — quo vita nusquam decidat" (l.c.): luz para la vida del tiempo, luz para la vida de la eternidad.


# ES NECESARIO

**que los más fieles de entre nuestros suscriptores ordinarios se decidan a pasar este año a las categorías de VITALICIOS o de PROTECTORES de "CRITERIO".**

(Cfr. Art. 'Un llamado a los lectores", CRITERIO, Nº 1157)

# DOCUMENTOS

## Pastoral colectiva del episcopado argentino sobre la familia

La introducción y las dos primeras partes de esta Pastoral —que tratan del matrimonio y la familia en el plan divino y de los errores y vicios contrarios al ideal cristiano del matrimonio, respectivamente—, fueron publicadas en nuestro número anterior.

### TERCERA PARTE

### RESTAURACION DE LA FAMILIA CRISTIANA

#### 18.—NECESIDAD DE UNA PREVIA RECTIFICACION DE LAS INTELIGENCIAS

La restauración universal y permanente del matrimonio y de la familia ha de basarse en una previa **rectificación de las inteligencias**, difundiendo en todos los ambientes la verdad sobre esta admirable institución y enseñando a todos el lugar que ocupa en el plan divino de la creación y redención. Debe ser, ordena el Papa Pío **XI**, esta enseñanza no rara sino frecuente: no superficial, sino sólida. Con razones profundas y claras, para que esta verdad rinda las inteligencias y penetre lo más íntimo de los corazones.

"Y ya que los nuevos enemigos del matrimonio trabajan con todas sus fuerzas para pervertir las inteligencias, ridiculizar la castidad matrimonial y enaltecer los vicios más inmundos, es necesario oponer al error la verdad a la torpeza del vicio los esplendores de la castidad, a la inicua facilidad de los divorcios la perennidad de la genuina caridad matrimonial y el inviolable sacramento de fidelidad prometida hasta la muerte, combatiendo así la idolatría de la carne y la servidumbre innoble que sujeta al hombre al placer" (20).

Esta rectificación intelectual implica, ante todo, un conocimiento claro y una recta apreciación de lo que es la vida humana en sí misma —con su dignidad, sus derechos intangibles, su misión natural y sobrenatural y su destino temporal y eterno—; de lo que vale esa vida ante la sana razón, ante la conciencia, la sociedad civil, la Iglesia y, sobre todo, ante Dios.

En un mundo absorbido excesivamente por las preocupaciones del progreso técnico que tiende a subordinarlo todo a la producción de valores temporales, es necesario —afirma Pío **XII**— recordar —por el triple testimonio de la inteligencia, del corazón y de los hechos— que "el Señor ha hecho todas las cosas de la tierra para el hombre; y que el hombre mismo, en lo que se refiere a su ser y su esencia, ha sido creado para Dios y no para otra creatura cualquiera que sea, si bien tiene con respecto a la comunidad obligaciones que cumplir" (21).

#### 19.—HAY QUE COMBATIR EL "HEDONISMO ANTICRISTIANO"

Esta rectificación intelectual es tanto más necesaria y muchas veces ardua en nuestros días en que, según se expresa S. S. Pío XII, una ola incesante de "hedonismo anticristiano"— doctrina moral que hace del placer el valor primordial y el fin supremo de la vida— invade el mundo y amenaza sumergir en una marea creciente los pensamientos, los deseos y los actos todos de la vida conyugal, hasta el punto de querer otorgar, de palabra y por escrito, una autonomía absoluta y un valor y un fin propios al ejercicio de la sexualidad, como si todos estos valores secundarios no hubiesen sido puestos por el Creador al servicio de la vida nueva.

#### 20.—MATRIMONIO Y CELIBATO

Sublime y nobilísima es la finalidad primaria del matrimonio y de importancia vital para la Nación, la humanidad y la Iglesia, sobre todo en el hogar santificado por la bendición de Dios y sobrenaturalizado por la gracia del Sacramento. Pero debe añadirse otra consideración que amenaza caer en olvido: ser autor de una existencia nueva no pertenece, sin embargo, a la esencia misma de un ser humano, completo, como si se produjera una especie de disminución en la personalidad humana en el caso de no realizarse la tendencia natural del hombre. No; la razón y la fe nos enseñan que renunciar a esta realización —especialmente si esto se hace por los motivos más nobles— no es mutilar los valores personales y espirituales.

LOS ARTISTAS MAS GRANDES DEL MUNDO

*GRABAN EN DISCOS*

RCA VICTOR
INDUSTRIA ARGENTINA


De esta renuncia hecha por amor al Reino de los Cielos ha dicho el Señor: "No todos son capaces de comprender esta doctrina, sino aquellos a quienes ha sido dado".

#### 21.—LA "CONQUISTA DE LA FAMILIA POR LA FAMILIA"

La restauración de la familia cristiana, después de la ayuda de Dios, **será obra y conquista de la familia misma**. Si el Papa Pío XI enseñó que, en un mundo recaído, casi en gran parte, en el paganismo, si han de volver a Cristo esas clases de hombres que le han negado... los primeros e inmediatos apóstoles de los obreros han de ser obreros, con lógica idéntica, nos indica la fórmula más eficaz del apostolado que nos ocupa: **el primer apóstol de las familias ha de ser la familia misma.**

"Padres de familias cristianas —dice el Pontífice—, os incumbe el grave deber de obrar y de hablar en nombre de vuestras familias... Madres católicas, ¿abandonaréis en manos de aquellas que se hacen cómplices de la ruina del hogar... el monopolio de la organización social de la cual la familia constituye el elemento fundamental? La suerte de la familia, la suerte de la comunidad humana están en juego; **está en vuestras manos**... Cada mujer sin excepción tiene entonces el deber de entrar en acción (de conformidad a la condición de cada una), para contener las corrientes que amenazan el hogar, para organizar y llevar a cabo su restauración... Vuestra hora ha sonado..." (22).

#### 22.—RENOVACION ESPIRITUAL DE LA FAMILIA: VIVIR LA GRACIA SACRAMENTAL DEL MATRIMONIO

Es harto conocido que no basta mejorar las condiciones materiales para sanar las familias. Abundan hogares económicamente holgados en los que la esterilidad voluntaria ha llegado a ser una ley, por falta de un ideal superior inspirado en el concepto cristiano de la vida, del matrimonio y de la familia.

S. S. el Papa Pío XI ha trazado a los esposos cristianos el programa de la **renovación espiritual** que necesitan los hogares para llegar al ideal de la belleza y santidad que les propuso N. S. Jesucristo cuando llevó el matrimonio a la sublime dignidad de Sacramento. Comiencen por vivir ellos mismos este ideal para irradiarlo, luego, en torno suyo. Recuerden que este "gran Sacramento", aunque no imprime carácter, **permanece siempre**, como la Eucaristía,

*EXPRESIONES*

*de calidad*

*y buen gusto*

*en*

*Artículos para Regalo*

**PEUSER**

MISALES - PORTARRETRATOS - ALHAJEROS - NECESERES - LAMPARAS DE PIE - ESCRIBANIAS - LAPICES MECANICOS Y ESTILOGRAFICAS - EDICIONES DE LUJO - APRIETALIBROS - JUEGOS DE SALON - MESAS DE JUEGO, ETC.

**SAN MARTIN 200**

**Y SUS 10 SUCURSALES**

mientras vivan los esposos; que el vínculo sagrado que los une simboliza la unión misteriosa y fecunda de Cristo con Su Iglesia; y que este mismo vínculo es manantial no sólo de la gracia santificante, principio permanente de la vida sobrenatural, sino que añade energías siempre renovadas, gérmenes de gracia, disposiciones y auxilios internos, por los cuales el amor natural se transforma en verdadera caridad, y la unión de ambos, lejos de apartarlos de Cristo, es instrumento de gracias y el matrimonio mismo una **vocación y un estado de santidad**, donde aun las contrariedades de la vida, inevitables en este valle de lágrimas, cooperan para consolidarlos en su vida interior y en su unión con Cristo.

**23.—EL ESPIRITU COMUNITARIO DE LA FAMILIA**

Esfuércense los padres por cultivar en el seno de **su familia el verdadero espíritu de comunidad.** El régimen moderno de trabajo, los turnos de trabajo que separan a los miembros de la misma familia, las espantosas condiciones de vivienda, agravadas por la facilidad de las diversiones que empresas sin sentido familiar explotan al margen de toda ley moral, amenazan con dislocar totalmente el núcleo familiar.

Es necesario que, aunando el esfuerzo constructivo de los hogares cristianos, inspirados en la **mística familiar** y el **ardor apostólico** de la Encíclica "Casti Connubii", se devuelva a la familia cristiana su belleza, su calor, su alegría, su carácter sagrado, aquellas virtudes domésticas, aquel genuino espíritu de la Iglesia y aquel noble afecto y amor desinteresado a la patria, que constituían el orgullo, el atractivo y el patrimonio más rico de los hogares cristianos de antaño.

**24.—LA RESTAURACION DEL PRINCIPIO DE AUTORIDAD: EL VERDADERO FEMINISMO.**

Para ello es necesario restaurar el **principio de autoridad** cuya jerarquía nadie mejor que la Iglesia ha establecido consultando la misión propia reservada por la Divina Providencia a cada sexo, la dignidad de la persona humana, la verdadera libertad de la mujer que nunca debe ser considerada como mero instrumento en manos del hombre, la educación de los hijos y el bien común de la sociedad. En este cuerpo de la familia, **el varón es la cabeza**, como lo enseña San Pablo; le corresponde el principado del gobierno. **La mujer es el corazón**; puede y debe reclamar para sí como cosa que le pertenece, el principado del amor. En esta "jerarquía del amor", como la llama San Agustín, no se puede separar la cabeza del corazón sin que toda la sociedad doméstica se precipite en la ruina (23).

La Iglesia, que en el pasado ha hecho tanto por la **elevación material y espiritual de la mujer**, no podría condenar en globo el mejoramiento de su estado; enseña, no obstante, que, en conformidad a la tradición cristiana, inspirada en la naturaleza misma, la mujer debe, ante todo, ser **el alma del hogar.** Allí está su verdadero reino; allí debe ella, sobre todo, realizar su destino verdadero que es el de esposa y madre. En el cumplimiento de esta doble función encontrará su felicidad personal, hará la felicidad de los suyos y prestará los mejores servicios a la Iglesia y a la sociedad. La mujer, en fin, ha de recordar siempre que ha de ser una fuerza de elevación para hacer mejores a los que son buenos y para hacer buenos a los que no los son; para eso, ha de acudir a la oración y al sacrificio y ha de usar las fuerzas del ejemplo, de la dignidad y de la bondad.

**25.—LAS VIRTUDES DOMESTICAS PROGRAMA DE ESPIRITUALIDAD CONYUGAL Y APOSTOLADO FAMILIAR DE LA ENCICLICA "CASTI CONNUBII".**

Restaurada así la jerarquía del amor, la caridad de Cristo informará todos los derechos y deberes de los esposos y de los hijos, y un profundo sentimiento religioso fundado en la fe y fruto espontáneo de una conciencia esclarecida por el ideal sublime del matrimonio cristiano, impregnará toda la vida conyugal, la educación de los hijos en el temor de Dios y estructurará las **costumbres y tradiciones hogareñas** según el modelo supremo de las familias cristianas, propuesto por el mismo Dios: la Sagrada Familia de Nazaret.

El Crucifijo y la dulce imagen de la Madre del cielo y de los Santos irán reemplazando los cuadros y símbolos indignos de decorar un hogar que se precia de cristiano; la oración en común, por la mañana y por la noche, antes y después de comer, el rezo del Santo Rosario, la asistencia colectiva a la Santa Misa, la participación en los actos y fiestas de esa gran familia sobrenatural que llamamos Parroquia, la colaboración activa y gozosa de todos los miembros de la familia, sobre todo de los jóvenes, en el **apostolado de la Iglesia**, dentro de los cuadros de la Acción Católica y demás asociaciones, la cooperación eficaz y generosa en todas las empresas e iniciativas inspiradas por el amor al prójimo, sobre todo, el más necesitado, y el deseo sincero de aunar todos los esfuerzos sanos para el triunfo de la verdad y del bien en el orden local, en el ámbito de la nación o en la esfera más amplia donde se debaten los intereses generales de la Iglesia o de la humanidad, todos

estos ejemplos consoladores que vemos ya resplandecer en no pocos hogares auténticamente cristianos, cundirán por todas partes y conquistarán para Cristo a otros muchos en la medida en que el pequeño grupo de familias nuevas, que podemos considerar como flores y frutos de veinte años de Acción Católica, viva en toda su plenitud, e irradie en sus ambientes de vida y de trabajo, esa "mística conyugal" y esa espiritualidad familiar comunitaria que constituye el gran mensaje de Pío XI en su admirable Encíclica "Casti Connubii".

**26.—UNION DE LAS FAMILIAS. LAS LIGAS DE PADRES Y DE MADRES DE FAMILIA.**

Para ello es necesario que las familias católicas **cobren conciencia de la fuerza** incalculable que representan en el país. Fuerza de orden: esa energía de la naturaleza y sobre todo de la gracia con la que el Señor ha robustecido las almas en el Sacramento del matrimonio, será, dice hermosamente Pío XII, como una roca firme, contra la cual se estrellan impotentes las olas de un mar en tempestad. Fuerza de **renovación espiritual** que sanará el organismo enfermo de la familia contemporánea, víctima del individualismo y del laicismo del siglo pasado. Fuerza **defensiva** que preservará de la ruina total las energías morales y los sanos valores comunitarios tan implacablemente embestidos por las corrientes del materialismo ateo y militante, que con tenacidad sistemática trabaja por disociar todo vínculo fundado en Dios y en la ley moral.

Las Ligas de Padres y Madres de Familia recientemente establecidas tienen al respecto una inmensa misión que cumplir.

**27.—UNA CIVILIZACION FAMILIAR; UNA POLITICA FAMILIAR.**

Pero la tarea de reconstruir la familia sobrepasa inmensamente las posibilidades de la voluntad individual y aun los esfuerzos de los hogares asociados para su propia defensa. Si anhelamos sinceramente preparar a nuestro pueblo para cumplir con altura la misión histórica que la Divina Providencia le ha asignado, es necesario que, despojándonos de los funestos prejuicios del liberalismo y del individualismo jurídico que —en el derecho público y privado— han desconocido la comunidad familiar, librándola a la dispersión, al colocarla al margen de toda ley, inauguremos **una civilización concebida en función de la familia** y nos esforcemos porque la gigantesca y noble empresa de la reconstrucción nacional se inspire en una amplia y generosa **política familiar**. Antecedentes promisorios nos brindan claros síntomas de que, en algunos aspectos, el país ha entrado en esa ruta, que significaría para nuestro pueblo el camino de la vida. En efecto, la Constitución de la Nación Argentina reconoce la familia como realidad social e institución jurídica, sancionando que **"como núcleo primario y fundamental** de la sociedad", será objeto de preferente protección por parte del Estado, el que reconoce sus derechos en lo que respecta a su constitución, defensa y cumplimiento de sus fines... protege el matrimonio, garantiza la patria potestad, formará la unidad económica familiar, garantiza el bien de familia de conformidad con lo que una ley especial establezca, procura a cada labriego o familia labriega la posibilidad de convertirse en propietario de la tierra que cultiva, reconoce al trabajador el derecho a disponer de vivienda adecuada a su familia y declara que "la protección de la familia responde a un natural desligo del individuo desde que en ella generan sus más elevados sentimientos afectivos y todo empeño tendiente a su bienestar debe ser estimulado y favorecido por la comunidad, como el medio más indicado de propender al mejoramiento del género humano y a la consolidación de principios espirituales y morales que constituyen la esencia de la convivencia social" (24).

En otro orden de cosas, la ley 12.978 de **enseñanza de la Religión Católica en las aulas argentinas**, así como es la ley popular por excelencia, pues vino a satisfacer el anhelo de la casi totalidad de la población argentina, es también una **ley netamente familiar**, pues, restaurando la libertad de conciencia que tienen los padres cristianos de dar a sus hijos una educación cristiana, conforme con su fe católica y con sus tradiciones familiares, reconoce prácticamente esa "preeminencia de los valores del espíritu" que proclama la Constitución y, al inculcar al joven el conocimiento del verdadero Dios y la creencia y el amor a Jesucristo, Maestro divino y centro vital de la historia, y al enseñarle sus deberes morales y la grandeza de su vocación como hombre, como cristiano, como ciudadano, como jefe de su futuro hogar, va preparando las generaciones para poner en práctica, en una perspectiva grandiosa, digna de los tiempos en que vivimos, esa civilización familiar y ese feminismo familiar ,empresa grandiosa con que nuestro siglo debe responder a las doctrinas, sistemas y regímenes antifamiliares que han dominado al mundo desde la aparición del capitalismo liberal. ¡Qué tarea inmensa pero nobilísima para nuestro siglo que dispone para su realización de los inagotables recursos que le proporcionan los progresos de la técnica!


# Editorial Sudamericana

## *Novedades de Marzo*

**Marcel Aymé**. LA VIBORA. 1 vol de 275 páginas ..... $ 16.—

**Harold Lamb**. La MARCHA DE MOSCOVIA. 1 vol. de 357 págs. ..... $ 22.—

**André Gide**. PALUDES Y TESEO. 1 vol. de 191 págs. ..... $ 12.—

**Louis Bromfield**. EL MUNDO QUE HABITAMOS. 1 vol. de 492 págs. .... $ 28.—

**Frida Schultz de Mantovani**. FABULA DEL NIÑO EN EL HOMBRE. 1 vol. de 200 páginas ..... $ 12.—

**Lin Yutang**. LA SABIDURIA DE LAOTSE. 1 vol. de 279 págs. ..... $ 16.—

EDICIONES HERMES
**Distribuídas por la Editorial Sudamericana**

**Ellis M. Zacharias**. A PUERTAS CERRADAS ..... $ 36.—

De venta en todas las buenas librerías

**Editorial Sudamericana**

ALSINA 500 BUENOS AIRES


**28.—LAS BASES ECONOMICAS Y SOCIALES DE LA FAMILIA.**

Para apresurar esta restauración, es necesario enlazar de nuevo en la familia que con razón ha sido llamada célula madre de la sociedad, todos los elementos que forman su fundamento, su sostén y su estructura, sin excluir sus bases económicas.

Con gran sabiduría y espíritu de previsión han insistido muchas veces los últimos Pontífices en la necesidad de ayudar y proteger la familia y defenderla contra sus enemigos. El jefe de familia sobrio y honesto debe encontrar en su trabajo los recursos suficientes para la subsistencia y educación de su hogar, sin que la madre, con gran detrimento de la vida doméstica, se vea precisada a ganarse el sustento con su propio trabajo. El "espacio vital de la familia", mediante una vivienda conveniente ha de ser un objetivo impostergable en el plan de reconstrucción moral y material de la familia. La escasez y las condiciones inhumanas y antifamiliares de la vivienda, es el problema más aterrador provocado por el régimen moderno de trabajo. Por otra parte, debe facilitarse en todo lo posible la adquisición, la transmisión hereditaria y el equitativo acrecentamiento del **bien de familia**, sobre todo, de las más menesterosas, cuidando de que la justicia distributiva a la cual tiene derecho la familia, en cuanto comunidad y unidad económica y moral, se organice no tanto en función del individuo aislado, como en función de la familia. Siendo la vida humana la riqueza por excelencia y su transmisión por el matrimonio, uno e indisoluble, y su educación por la familia, la única legítima y conforme a la dignidad de la persona humana y a las tradiciones de respeto y honestidad de nuestros hogares auténticamente argentinos, se ha de reprimir como atentatorios a la salud del país y la felicidad de los ciudadanos todo lo que tienda a la disolución o debilitamiento de ese "núcleo primario y fundamental de la sociedad": sobre todo la campaña de inmoralidad en las costumbres que atacan la santidad del matrimonio, la propaganda de la restricción de la natalidad, unida a esa corriente materialista que Pío XI llamó "hedonismo anticristiano", que busca el placer y rehuye toda responsabilidad y toda carga en beneficio del bien común; la deserción del hogar, por parte de la juventud, principalmente de la campaña.

Unase entonces a ello una **sana política agraria** fundamentalmente familiar, que como lo expresa nuestra Cons-

COLONIA ESPECIAL

Coty

FRASCO DIAMANTE

titución, procure a cada familia labriega la posibilidad de convertirse en propietario de la tierra que cultiva, de hacer esa tierra amable, inculcando en el niño que acude a las escuelas rurales el amor a la vida del campo, orientándolo hacia la capacitación profesional en las faenas rurales y formando a la mujer para las tareas domésticas campesinas. Todo lo que se haga por arraigar a la familia en la tierra firme de nuestra campaña, será multiplicar y vigorizar los "viveros de hombres sanos de alma y de cuerpo para todas las profesiones, para la Iglesia y para el Estado" (Pío XII).

**29.—ARMONIA DE LA IGLESIA Y EL ESTADO.**

Tratándose de una institución tan fundamental que en ella se hunden, se compenetran y se juntan para sostenerse y desarrollarse mutuamente las raíces de la Religión y de la sociedad, y los gérmenes de las grandes virtudes que hacen la vida humana útil y noble: el amor, el espíritu de sacrificio, el arte de servir y de mandar, la tenacidad y el espíritu de iniciativa, el sentido social y de comunidad, es evidente que **tanto la Iglesia como el Estado** tienen el mayor interés en fortalecer la familia y protegerla de todos sus enemigos, no sólo en lo que atañe a los bienes temporales, sino, y muy principalmente, en lo que se refiere a los bienes de orden moral: fidelidad conyugal, santidad del vínculo, respeto de los derechos intangibles de la vida humana y del fin primario del matrimonio, educación cristiana de los hijos y de las virtudes domésticas, en general, porque, como afirma Pío XI, guardando la integridad moral de la familia, están garantizadas la felicidad y el bienestar de la República, ya que **tal será la sociedad cuales son las familias** y los individuos de que consta, como el cuerpo se compone de sus miembros (25).

**30.—LA FAMILIA CRISTIANA FUNDADA EN CRISTO.**

La familia está fundada sobre el sacrificio. Sólo una conciencia cristiana es capaz de inspirar la fidelidad de la carne y del espíritu durante toda la vida. Sólo las almas mortificadas y generosas son capaces de aceptar los riesgos y las cargas de la fecundidad, de educar hijos numerosos y hacer de ellos hombres. La felicidad que irradia de estas familias no es de este mundo. Tiene su fuente en otra parte; es la suya una dicha que viene de Dios.

**Familias cristianas** agrupadas por millares para promover con ardor apasionado el Reino de Jesucristo en todo el territorio de la Patria: podréis tener confianza en vuestra fuerza y repetir con el Soberano Pontífice: "¿Quién podrá medir el poder de semejante ejército, puesto a las órdenes de semejante Jefe?".

Que Dios Padre Omnipotente "del cual es nombrada toda paternidad en los cielos y en la tierra (26). Nuestro Señor y Redentor Jesucristo "instituidor y perfeccionador de los venerandos sacramentos" (27) y el Espíritu Santo, Dios Caridad, iluminen las inteligencias y fortalezcan las voluntades de todos nuestros amados hijos, a fin de que, confortados con la divina gracia, graben en sus mentes, acaten en su voluntad y pongan por obra cuanto hemos expuesto someramente en esta Carta Pastoral sobre la familia y el Sacramento del Matrimonio y así, la fecundidad consagrada al Señor, la fidelidad íntegra, la firmeza inquebrantable, la profundidad de los Sacramentos y la plenitud de las gracias, vuelvan a florecer y cobrar nuevo vigor en los hogares cristianos.

Y, para que Dios N. S., Autor de la vida y de toda Gracia, se digne concederlo según la grandeza desde su benignidad y de su omnipotencia, impartimos a vosotros: Clero y pueblo confiado a vuestros desvelos, la Bendición Pastoral en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Así sea.

Esta Carta Pastoral será leída en todas las iglesias y oratorios públicos de la República, durante la Santa Cuaresma, en la misa dominical de mayor concurso.

Dada en la sede Primada de la República a veintisiete días del mes de febrero del Año del Señor de mil novecientos cincuenta y dos.

SANTIAGO LUIS, CARDENAL COPELLO, Arzobispo de Buenos Aires y Primado de la Argentina; **Antonio, Cardenal Caggiano**, Obispo de Rosario; **Fermín E. Lafitte**, Arzobispo de Córdoba; **Nicolás Fasolino**, Arzobispo de Santa Fe; **Zenobio Guilland**, Arzobispo de Paraná; **Roberto J. Tavella**, Arzobispo de Salta; **Audino Rodríguez y Olmos**, Arzobispo de San Juan; **Tomás J. Solari**, Arzobispo de La Plata; **Agustín Barrere**, Obispo de Tucumán; **Leopoldo Buteler**, Obispo de Río Cuarto; **César A. Cáneva**, Obispo de Azul; **Carlos Hanlon**, Obispo de Catamarca; **Froilán Ferreyra Reynafé**, Obispo de La Rioja; **Francisco Vicentín**, Obispo de Corrientes; **Enrique Muhn**, Obispo de Jujuy; **Anunciado Serafini**, Obispo de Mercedes; **José Weimann**, Obispo de Santiago del Estero; **Alfonso Buteler**, Obispo de Mendoza; **Germiniano Esorto**, Obispo de Bahía Blanca; **Emilio A. Di Pasquo**, Obispo de San Luis; **José Borgatti**, vicario capitular de Viedma; **José Alunni**, vicario capitular de Resistencia.

---

(1) Véase el desarrollo de esa idea en la Alocución de Pío XII a las familias numerosas y al "Fronte della Famiglia", "L'Osserv. Rom.", 29 de noviembre de 1951.
(2) Divini Redemptoris, Nº 27.
(3) Id., Nº 30, y I Cor., III, 22-23.
(4) Los principales Documentos Pontificios especialmente consagrados a la familia, son: "Arcanum divinae sapientiae", 1880, de León XIII. Demuestra el Papa cuánto ha ganado la familia en dignidad, estabilidad y honor con la venida de Cristo. "Rappresentanti in terra", 1929, de Pío XI, sobre la educación: traza el ideal y los principios esenciales de una educación completa frente a las nuevas teorías pedagógicas. "Casti connubii", 1930, de Pío XI: se propone promover una renovación fundamental del matrimonio y de la familia para bien de todos los pueblos.
Casi todas las Encíclicas llamadas "sociales" tienen alusión y enseñanzas concretas sobre la familia.
(5) Génesis II, 18; II, 24; IV, 1; Mat. XIX, 6-10.
(6) "Arcanunm Div. Sap.", Nº 11 y "Casti Conn.", Nº 51.
(7) Ad Ephes., V, 23-24. Véase la hermosa exposición de León XIII en "Arcanum...", Nº 6 y 7.
(8) "Arcanum...", Nº 3.
(9) Gén., IV, 1.
(10) II Macch., VII, 22-23.
(11) Mat. XIX, 5-6.
(12) "Casti Conn.", Nº 5.
(13) "Casti Conn.", véase la admirable exposición sobre "los bienes del matrimonio", sobre todo, la fecundidad, Nº 9-13.
(14) "Casti Conn.", Nº 30.
(15) Id. Nº 30-31.
(16) Son conocidas las doctrinas del sociologismo mar-

## Carta de la Secretaría de Estado de S. S. Pío XII al presidente de la Junta Central de la A. C. Argentina

### con motivo de la V^a Semana Social

"DEL Vaticano, 11 de marzo de 1952.

Señor presidente: La noticia de la celebración de la V Semana Social Argentina, organizada por la Junta Central de la Acción Católica con la aprobación del Venerable Episcopado, ha causado al Augusto Pontífice una viva e íntima satisfacción.

Con gran oportunidad han escogido como tema de la semana el "Concepto cristiano del trabajo" que, desarrollado doctamente en sus varios aspectos fundamentales, del fisiológico y técnico al moral y teológico, evidenciará ante patronos y obreros de esa noble Nación la constante preocupación y la enseñanza de la Iglesia en materia social.

No hay duda de que los trastornos de las relaciones sociales en la edad contemporánea tienen su profunda raíz y se alimentan del hecho de que en la transformación industrial del mundo económico, muy frecuentemente, no se ha prestado la debida atención al trabajo humano, tanto en su naturaleza como en su dignidad y finalidad. Por eso el Padre Santo, como en otras épocas lo hicieron sus Predecesores, no ha dejado de clamar contra las infracciones de las leyes naturales y divino-positivas en daño del trabajo, exponiendo nuevamente con decisión y claridad, los principios que hay que respetar para tutelarlo y valorizarlo.

El trabajo es una actividad consciente y libre del hombre y, por consiguiente, en el ejercicio de ella hay que tener en cuenta la edad y el sexo del obrero, la duración y el lugar del trabajo, procurando que éste se haga de manera que no ponga en peligro el desarrollo normal del ser humano ni sea perjudicial para la salud física o la integridad moral.

El trabajo es la fuente natural de donde el hombre saca los medios para su propio sustento y para hacer frente a sus deberes familiares y sociales. Por eso la remuneración de este trabajo debe establecerse, no con criterios ciegos a impulsos de egoísmos, sino con normas justas y equitativas. Se debe dar un salario que sea suficiente para el mantenimiento propio y de su familia.

Para fijar dicho salario, como enseña el Sumo Pon-

---

xista, inspirado en las teorías de Engels y Durkheim. Según esta ideología, una vez cumplida la socialización de la economía, "la familia cesará de ser la unidad económica de la sociedad. La economía doméstica privada se transformará en industria social. La educación de los niños será una función pública; la sociedad se encargará, por igual, de todos los niños, sean ellos legítimos o ilegítimos". (Engels, "L'origine de la famille, de la propieté et de l'Etat": Ed. Costes, p. 81. La ideología implica el feminismo radical. Familia sin padre, familia sin madre y según una frase ya conocida, se llegará a una familia "reducida en el espacio, a la madre y al hijo, y en el tiempo, al período de la lactación".

(17) Alocución de Pío XII, 29-X-51.

(18) "Casti Conn.". 33-37. En muchas oportunidades el Sumo Pontífice se refirió explícitamente a los diversos modos con que hoy se atenta contra la vida. Citamos algunos documentos: 1. Se condena la destrucción directa de una vida que se pretende ser "sin valor", tarada, etc. Decreto del Santo Oficio, 29-XII-40. La condenación del aborto terapéutico o médico fué muchas veces renovada. Discursos del 20-V-48; 12-XI-44. El tema fué abordado con amplitud en este valioso documento del que hemos extraído diversas frases. La esterilización directa fué varias veces condenada. Decreto del 22-II-40. Ver también sobre los fines del Matrimonio: Decreto del Sto. Of. 1-IV-44; Alocución del 3-X-41. Resume toda la doctrina la Alocución extraordinariamente densa en doctrina que ya hemos citado, del 29-X-51.

(19) "Casti Conn.", Nº 10 y Alocución del 29-XI-51.
(20) "Casti Conn.", Nº 55-67.
(21) Aloc. 29-X-51.
(22) Aloc. 17-VI-45 y 21-X-45
(23) "Casti Conn.", Nº 45.
(24) Constitución de la Nación Argentina: C. III, II. De la Familia y IV. De la Educación.
(25) "Casti Conn.", Nº 73-77.
(26) Eph., III, 15.
(27) Conc. Trid. Ies. XXIV.


# Historia de la Educación

Para 4º Año Normal

**Por el Prof. Dr. Juan Carlos Zuretti**

Responde a los nuevos programas de los Colegios Normales, Institutos del Profesorado y Facultades de Humanidades.

Indicado por su claridad didáctica, por sus noticias generales, por la seguridad de su doctrina. ..... $ 12.—

# Historia de la Cultura Argentina

**Por el Prof. Dr. Juan Carlos Zuretti**

Texto adaptado al programa de 5º Año del Magisterio.

Edición única y novedosa con abundantes láminas, algunas de ellas originales.

EN TODAS LAS LIBRERIAS

•

# ITINERARIUM

PUEYRREDON 1716

BUENOS AIRES — T. E. 78 - 8822

tífice Pío XI en la Encíclica "Quadragesimo anno", habrá que tener también en cuenta el estado económico de la hacienda de la empresa, pues de otro modo, no pudiendo ésta soportar tales gastos, tendría que cerrarse con grave quebranto, incluso para los obreros. Ni tampoco se ha de olvidar la relación en que debe encontrarse el salario con respecto al bien público económico.

Pero el trabajo, en cualquiera de sus formas, es una expresión de la persona humana. La dignidad de ésta reclama que el obrero sea tratado de una forma conveniente, dándose cuenta de que es un miembro de la comunidad humana y estimando el valor de su aportación por la grandeza espiritual que Dios ha puesto dentro de él, sin considerar el trabajo únicamente bajo el aspecto económico. Y así decía el Padre Santo a la Unión Cristiana de Empresarios y Dirigentes, el 31 de enero pasado: "La grande desgracia del orden social está en que éste no es profundamente cristiano ni realmente humano, sino únicamente técnico y económico y en que no descansa absolutamente sobre lo que debería ser su base y el sólido fundamento de su unidad, es decir, el carácter común de hombres en cuanto a la naturaleza y de hijos de Dios por la gracia de la adopción divina".

En la presente circunstancia histórica es conveniente tener en cuenta que el trabajo es también el cumplimiento de un deber, y es muy triste que haya hombres que, no obstante su buena voluntad, se vean en la imposibilidad de encontrar ocupación. Este problema de la falta de trabajo debería ser constante preocupación de los Estados, en especial de aquellos que tienen ideales cristianos, facilitando y promoviendo, con una sana política económica y financiera, la iniciativa privada para la creación del trabajo. Así la noble Nación Argentina obtendrá un feliz y armonioso desarrollo de sus fuerzas productivas naturales y creará una patria estable, no sólo para los hijos del país, sino también para los que, obligados por la necesidad, buscan una nueva patria.

Es de suma importancia recordar que el trabajo, principalmente para el cristiano, es un medio eficaz de perfeccionamiento espiritual. Para adaptarse al trabajo es necesario espíritu de sacrificio y éste no se puede encontrar en una concepción materialista de la vida. Por el contrario, el cristiano sabe que Dios puso al hombre en el Paraíso "ut operaretur illum": sabe que trabajando participa en la obra creadora de Dios; sabe que la fatiga y el dolor del trabajo han encontrado en Cristo un medio de redención. Por eso decía Su Santidad en el radiomensaje de Navidad de 1943: "¡Oh trabajadores, acercaos a la cuna de Jesús! No os parezca horrenda aquella gruta y aquel refugio del hijo de Dios: no por casualidad, sino por alto e inefable designio encontraréis allí solamente simples trabajadores: María, la Virgen Madre de familia, trabajadora; José, el Padre de familia trabajador; los pastores, guardianes de sus rebaños y, finalmente, los Sabios venidos de oriente; trabajadores manuales, pastores vigilantes, trabajadores intelectuales; ellos se inclinan y adoran al Hijo de Dios, que con su consciente y amable silencio, más elocuente que la palabra explica a todos el sentido y la virtud del trabajo. Este no es únicamente fatiga de los miembros humanos, privada de sentido y de valor, y menos aún una humillante esclavitud. El trabajo es servicio de Dios, don de Dios, vigor y plenitud de la vida humana, mérito para el descanso eterno".

El Augusto Pontífice, con paternal benevolencia hacia esa Semana Social, quiere alentar a todos los que en ella toman parte a estudiar profundamente estos problemas del trabajo para que luego en la práctica —es la hora de la acción— puedan los católicos con sus palabras y sus ejemplos ayudar eficazmente al advenimiento de un mundo mejor, en el que la concepción del trabajo y de la justicia radiquen en la idea espiritual que enseña el Evangelio.

Su Santidad pide al Altísimo que derrame sus divinas luces sobre la labor de la Semana y le dé un grande éxito, a la par que se complace en enviar a Ud., señor presidente, a los organizadores y a los asistentes la Bendición Apostólica.

Con las seguridades de mi distinguida consideración, quedo de Ud. seguro servidor. — **J. V. Montini, Sust.**

**A todos los amigos de "CRITERIO", antiguos y nuevos, dirigimos con la más cordial insistencia una INVITACION A LA FIDELIDAD,**

**—no sólo con el objeto de que renueven DE INMEDIATO su propia suscripción,**

**—sino también para rogarles que TODOS SIN EXCEPCION lo hagan suscribiendo el ABONO ESPECIAL DE SOLIDARIDAD de $ 60 ó 100 por el corriente año.**

(Cfr. Art. "Un llamado a los lectores", CRITERIO, Nº 1157)

# EL PENSAMIENTO CATOLICO
# en los Textos de Enseñanza

## PARA LA ESCUELA PRIMARIA

**Escritos por el Pbro. José A. Ciuccarelli**

De acuerdo con los programas de la Dirección General de Enseñanza Primaria y del Venerable Episcopado Argentino

**Con las debidas licencias**

LA FE o el Credo, para 4º grado

LA LEY o los Mandamientos, para 5º grado

FUENTES DE LA GRACIA, o los Sacramentos, para 6º grado

La doctrina de nuestra Santa Religión se explica en estos libros con certero método, a cuya eficacia contribuyen narraciones de Historia Sagrada, cantares tradicionales, cuestionarios y gráficos. Ilustrados, respectivamente, por Ana María Moncalvo, Marina Ivorra y Eloisa G. Morás, bajo la dirección artística de Alfredo Guido

## PARA LA ESCUELA SECUNDARIA

**Escritos por el Cgo. Dr. Francisco Manfredi**

Conforme a los programas en vigor

LA FE, para 1er. año del ciclo básico común a los estudios del Bachillerato y Magisterio, de las Escuelas de Comercio e Industriales.

LA LEY, para 2º año del ciclo básico común a los estudios del Bachillerato y Magisterio, de las Escuelas de Comercio e Industriales.

LA GRACIA, para 3er. año del ciclo básico común a los estudios del Bachillerato y Magisterio, Escuelas de Comercio e Industriales.

HISTORIA DEL ANTIGUO Y NUEVO TESTAMENTO, para 4º año del Bachillerato, del Magisterio y de las Escuelas de Comercio.

DOCTRINA SOCIAL DE LA IGLESIA, para 5º año del Bachillerato y de las Escuelas de Comercio.

EL MAGISTERIO DE LA IGLESIA, para 5º año de las Escuelas Normales Regionales y Escuelas Normales.

**Solidez doctrinaria, concisión, exposición metódica**

son las notas que distinguen la producción didáctica del Cgo. Manfredi, y que han dado por resultado libros a la vez medulosos y ágiles, serios y atrayentes, profundos y breves, condiciones difíciles de reunir en un libro de enseñanza, y que determinan la eficacia de su uso por los jóvenes estudiantes.

## OBRAS PERTENECIENTES A OTROS AUTORES

CURSO DE FILOSOFIA, Escrito por el R. P. C. Lahr, S. I.

Nueva edición cuidadosamente revisada y puesta al día por el R. P. Ismael Quiles, S. I., profesor en las Facultades de Filosofía y Teología de San Miguel

**Con las debidas licencias**

Volumen I: Introducción Psicología, Teoría del Conocimiento, Lógica.

Volumen II: Moral, Metafísica, Historia de la Filosofía.

CURSO DE PSICOLOGIA, Escrito por J. U. Zöllner, para 4º año del Bachillerato.

Nueva edición reformada por el R. P. Enrique B. Pita.

### Acaban de aparecer

ELEMENTOS DE PSICOLOGIA PEDAGOGICA, por Daniel J. Ruiz, para 5º año del Magisterio.

ELEMENTOS DE FILOSOFIA, por Daniel J. RUIZ, para 5º año del Magisterio.

SE VENDEN EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS

## ANGEL ESTRADA & Cía. S. A. Editores

BOLIVAR 466 BUENOS AIRES

# TEATRO

**HOMBRES EN MI VIDA** Tita Merello está contenta y no es para menos. La han felicitado en un examen de inglés y sostiene magníficamente su casa con el producto de la aplicación de inyecciones, que le permite tener dos sirvientas de uniforme, un juego de living verde niño, dos sillones de tapizado escocés rabioso, una mesita de metal, un combinado que suena bastante mal pero de buen aspecto, dos botellas de champagne francés en la despensa y un ramo de flores de dos a trescientos pesos para adornar el departamento, muy bien situado por cierto, ya que queda cerca de la calle Arroyo. Además, tiene novio.

Pero no siempre ha ido tan sobre rieles la vida de la buena Tita. Al contrario: antes era mala, bailaba en los cafetines y tenía una fama que hubiera hecho empalidecer la de la mismísima Nacha Regules; pero su responsabilidad maternal —porque además de novio tiene un hijo— la ha hecho abandonar la cortesanía para ganarse la vida honradamente y hasta acariciar un proyecto de hospital modelo junto con su futuro marido, que es médico. Y conste que lo es gracias a ella, porque cuando se conocieron en un tugurio, él bebía y no estudiaba: dipsomanía y abulia fueron curadas por el amor y la preocupación de Tita que como en el famoso tango podría haber cantado:

"De entre su barro
lo saqué un día
y con querer
lo quise hasta su altar".

Este es el panorama, rosado y optimista, sobre el que se levanta el telón de "**Hombres en mi vida**"; pero allí está Eduardo Pappo dispuesto a tronchar las ilusiones de la hacendosa Tita. Hombre de vasta cultura, han quedado en su inconsciente reminiscencia del segundo acto de **La Traviata**: lógico es, entonces, que aparezca el papá del galeno a decirle a Tita que el matrimonio no podrá llevarse a cabo. Ante la protesta, pone por pretexto —en plena tónica verdiana— a las hijas casaderas que seguirán siéndolo **sine die** si el hermano la esposa. Acorralado, confiesa la verdad: hay otra mujer, joven, rica y distinguida, con la que su hijo se ha comprometido. Desesperada, Tita enrostra a su ex-futuro suegro que mantenga queridas vendiendo vino adulterado y cae en el máximo abatimiento: la traición de su amado la deja sin defensa ante su propio hijo, que pocos segundos ha la ha acusado de amancebamiento con el doctor.

La deserción del facultativo no puede quedar impune: revólver en mano, Tita se hace justicia en Olivos, disparando un balazo contra su amante y volviendo a Buenos Aires sin que nadie la moleste, lo que nos hace pensar que a discretos y pocos amigos de meterse en asuntos ajenos, nadie gana a los pobladores del hermoso paraje norteño. En su departamento la esperan Alberto Bello, juez de crimen, jubilado y aspirante a su mano, y Enrique Roldán, viejo amigo que nunca se recibió de abogado porque en su familia todos se mueren antes de los cuarenta años, y que al parecer ignora que recusando profesores la carrera no es tan ardua. Aparece también Héctor Méndez, que parece salido de un tango de Discépolo porque es profesor de cachiporra, agente de camorra, malandrín y estafador. Además, es hermano de ella. Demostrando que así como siempre se tienen veinte años en un lugar del corazón, siempre hay un sitio cardíaco en que brilla el amor desinteresado, Méndez ofrece acusarse del crimen, que al fin de cuentas no es tan grave porque la bala apenas si rozó el hombro de la víctima. Negativa de Tita, entrada de un vigilante y telón.

Comienza el tercer acto: Méndez ha ganado en el juego y quiere irse con la doncella de Tita ofreciéndole pieles y joyas para ella y víveres para sus hermanitos desnutridos. Gana la virtud, y aparece Tita de vuelta al departamento tras de diez meses de prisión: en su magín ha urdido un plan para que su hijo no se avergüence de ella y pueda casarse con la elegida de su corazón. Proyecto: Bello le conseguirá una información sumaria falsificada que probará que el adolescente es hijo de una pareja muy honorable muerta en un incendio. Ella revelará que era sirvienta de los chamuscados y que al salvar al niño de las llamas, lo adoptó. Plan de acción: invitar al hijo, su novia y el hermano de ésta a tomar una copa de champagne francés y revelar lo antedicho.

Llega primero Norma Alcandro, que en la vida real tiene quince años, y que gracias a un vestido completamente fuera de lugar y un maquillaje absurdo logra representar fácilmente treinta y cinco. Hay, indudablemente, gran simpatía entre nuera y suegra. Entran luego Mario Passano y Horacio O'Connor, cadetes navales e íntimos amigos. Tirantez inicial, descorche de champagne que sólo Tita bebe al compás de un tango, y relato de la patraña. Euforia de O'Connor, escepticismo de Passano y alegría de Norma. Ahora podrán casarse los novios: el espectro de la mala vida de la madre no los molestará porque la madre no es madre ni lo ha sido nunca. Mutis del trío juvenil.

Tita (son sus palabras), se siente como si le hubieran arrancado las entrañas. El clima del escenario es de duelo. Una que otra espectadora enjuga una furtiva lágrima.

Y entonces Pappo, que hasta ahora ha acumulado desdichas sobre la protagonista sin darle un momento de alce, y que no por nada ha bautizado a su obra de "comedia", se compadece. Sí: Passano vuelve. Es la voz de la sangre. Es el "madre hay una sola" extendiéndose irrebatible por el teatro.

Passano: "Mamá".
Merello: "Hijo".
Telón.

Vi esta "comedia", la noche de su estreno. Acabada la función aparecieron los acomodadores del teatro acarreando canastos de flores magníficos para colocar en el escenario, y apareció Pappo. Tras pedir a un público que lo escuchaba sin chistar un minuto de silencio en homenaje a D. Alberto Ballerini, y expresar su admiración por el empresario D. Francisco Gallo, dijo que quería hacer teatro argentino en el que se hablara en argentino, lo que explicó al auditorio que la obra estuviera escrita en un idioma que no es español. Inmediatamente tomó la palabra Tita Merello quien dijo que no sólo el señor Ballerini faltaba esa noche. Mientras nuestra memoria se remontaba de Casacuberta a Discépolo, la voz de la notable intérprete de **Pasó en mi barrio** se oyó clara: "Falta Viñoly Barreto". Y allí apareció el director de **La anunciación a María, Mónica tiene un complejo y Hombres en mi vida**, que abrazó conmovido a la protagonista de esta última, la que a su vez ya había sido abrazada —con idéntica emoción— por Pappo. Y como faltaba también Elsa O'Connor, hubo idénticas manifestaciones con su hijo Horacio. La consigna parecía ser seguir en serio el melodrama. Un ansiado telón final acabó con esa exhibición de tristeza, que a los que deseamos un teatro argentino, pero escrito en castellano, nos dejó bastante tristes.

Entre lo que dijo la Sra. Merello al final, hubo un llamado a los cronistas, a los que pidió que la siguieran alentando. Aunque yo no lo soy porque siempre me he dedicado exclusivamente a la crítica, voy a permitirme contestar a la actriz que lo que necesita no es aliento sino consejo. Mujer de gran intuición, excelente voz, grata figura y buen desplazamiento, está lejos de ser la intérprete genial que señalan admiradores más entusiastas que serenos. Hay que haber visto a Madeleine Renaud, Elena Zareschi, Elvira Noriega o cualquiera de las buenas actrices de cine actuales para darse cuenta de la diferencia. Tita Merello ha hecho últimamente papeles

---

## APARECIO EL NUMERO 10 DE LA REVISTA INTERNACIONAL DE CINE

Acaba de llegar a CRITERIO el último número de la **Revista Internacional de Cine**, que en este caso está dedicada a reseñar el Congreso habido en junio de 1951 en la ciudad de Lucerna, y que reunió a críticos cinematográficos de todo el mundo, quienes trataron el problema de la crítica cinematográfica dentro del cristianismo.

El ejemplar es particularmente interesante, por cuanto además de los principales escritores especializados católicos de Europa, asistieron a Lucerna representantes de otras religiones, que aportaron sus experiencias, debatiéndose las cuestiones más candentes, dentro de un clima de gran cordialidad y comprensión.

El número 10 de la **Revista Internacional de Cine** está en venta en CRITERIO (Alsina 840, 1er. piso) y vale $ 10.

# MUSICA

## CINCUENTENARIO DE UNA OBRA DE DEBUSSY

CUMPLESE este año el cincuentenario del estreno de "Pelleas et Melisande", drama lírico en cinco actos y doce cuadros, libro de Maurice Maeterlinck y música de Claude Debussy. La aparición de esta obra significó un valioso aporte para la música de nuestro siglo y su trascendencia nos obliga a referirnos brevemente a algunos aspectos de su creación y su importancia en la evolución de la ópera moderna.

Pelleas et Melisande, de Maeterlinck, fué publicado en París en 1892. Al año siguiente Debussy asiste a una representación del drama y seducido por la bellesa de la obra, obtiene la autorización del autor para utilizarla como libreto de la que más tarde sería su obra maestra. Durante casi diez años, Debussy se entrega a la composición de este drama, escribiendo simultáneamente el Cuarteto para cuerdas, las Prosas líricas, las Canciones de Bilitis, los Nocturnos para orquesta y la Suite para piano.

La primera representación de Pelleas et Melisande tuvo lugar el 30 de abril de 1902 en la Opera Cómica de París, bajo la dirección del eminente director de orquesta André Messager, a quien estaba dedicada la partitura, el cual puso toda su ciencia y su devoción al servicio de la obra. Los intérpretes ofrecieron una versión inolvidable, según los autorizados juicios de algunos contemporáneos del autor que asistieron a la "premiere". Mary Garden en el rol de Melisande, Jean Perier en el de Pelleas, Dufranne y Vieuille en los papeles de Golaud y Arkel, constituyeron un cuadro de artistas de excepcional jerarquía.

Pese a que las primeras representaciones fueran recibidas con una incomprensión casi total y aun con escepticismo y risas, el número de admiradores fué aumentando considerablemente. Innumerables polémicas se suscitaron en torno a esta obra, la mayoría de las cuales han sido recopiladas por Francis Caillard y J. de Berys en la obra titulada "el caso Debussy", pero el autor de Pelleas se mantuvo alejado de los violentos conflictos a que dió lugar. Desde entonces Debussy fué considerado un revolucionario y a menudo se lo calificaba injustamente como "jefe de la escuela impresionista". "Clasificaciones preestablecidas, cómodas palabras carentes de sentido, detestables lugares comunes", ha dicho con justicia Charles Koechlin. Indudablemente fué un revolucionario, pero es necesario precisar el concepto, puesto que los elementos de su lenguaje que caracterizaron esa denominación se observan no sólo en sus antecesores inmediatos sino también en los clásicos y aun en los modos orientales y gregorianos. Lo que constituye la originalidad de Debussy es el uso frecuente de los recursos armónicos anteriormente usados sólo excepcionalmente.

El libro de Maeterlinck, sumamente criticado en su época, es a pesar de la justicia de muchas de esas objeciones, de gran belleza, de legendaria poesía y de musical fluidez. Como Tristán e Isolda, Pelleas es el drama de la fatalidad en el amor aunque sin tener ningún parentesco con la obra de Wagner.

Debussy inaugura con esta obra un nuevo estilo en el drama musical, de carácter eminentemente refinado, de profunda sutileza y evocadores ambientes y ella señala una gran fecha en la historia del teatro musical. Pelleas et Melisande no será nunca una obra popular, ni tampoco muchas otras obras perfectas de Debussy, puesto que la masa es simplista y perezosa para captar la natural distinción de un lenguaje extremadamente sensible, aunque quizá algo intelectual. No conocemos aún el repertorio de las óperas a representarse en el Teatro Colón en el corriente año, pero suponemos que la reposición de Pelleas et Melisande será sin duda una de las expresiones más destacadas de la temporada lírica.

**Jorge Fontenla**

---

que la han encasillado dentro de un tipo determinado de mujer de gran entereza y desparpajo, de origen popular, que no teme matizar su conversación con dos o tres frases dichas en lunfardo, que añaden mayor encanto a su persona. Pero lo malo es que parece incapaz de hacer otra cosa, y que parece estar demasiado satisfecha de su limitación, porque no da señales visibles de encarar trabajos más serios. La artista de jerarquía es la que puede la misma noche encarnar a una sirvienta zaparrastrosa y una dama deslumbrante, como lo hizo Madeleine Renaud con **On purge bébé** y **Malgorough s'en va-t-en guerre** en 1950 en el Odeón. Donde no hay universalidad, hay limitación. Y Tita Merello es, por ahora, una actriz limitada.

No basta la simpatía personal ni el eco favorable de cierto público para convertirse en estrella auténtica. Y permítanos Tita Merello señalarle algunos errores en esta obra imposible. Primero: las transiciones no deben ser nunca abruptas: el intérprete debe medir la voz para que el espectador no se sobresalte. Algunas réplicas a Pelisa Mary y Ricardo Passano, en las que pretendía mostrar enfrentamiento a la realidad en medio de sus vicisitudes, fueron bruscas en demasía. Segundo: el temperamento es inherente a la personalidad y no se lo puede eliminar, pero sí educar, sobre todo en el escenario. La espontaneidad medida da mejor resultado que la incontrolada. Tercero: el hecho de que un mohín quede bien —los labios unidos y sobresalidos— no autoriza a repetirlo en casi todas las escenas de una obra. Cuarto: no se acepta un personaje de tan débil contextura psicológica como el de **Hombres en mi vida**, porque no se lo podrá interpretar jamás con seguridad, ya que los absurdos del argumento desconciertan a la actriz más pintada. Tita Merello estuvo nerviosísima en el primer acto, pero insegura luego, al no poder ubicar con justeza a la desdichada Lucinda Quiroga.

En el teatro argentino, Tita Merello es una mosca blanca por sus condiciones natas: escoja su repertorio asesorándose con escritores de jerarquía, pida comedias a autores en serio (Nalé Roxlo, por ejemplo), estudie, no se fíe de la infalibilidad de su temperamento, tamice las críticas ditirámbicas por una implacable autocrítica y llegará a ser alguien. Todavía está a tiempo. Si persiste en anquilosarse, no podrá sacarse jamás sus varios defectos escénicos. (En el **Smart**).

**Vagabond Jim**


# OBSERVADOR ROMANO

***SEMANARIO***

**FLORIDA 876 - T. E. 31 - 1310 - Buenos Aires**

Suscripción Anual:

Argentina ..... $ 50.— m/n

Exterior ..... „ 70.— „

Tiene por único objeto difundir la Palabra del Sumo Pontífice y sólo publica material aparecido en: "ACTA APOSTOLICAE SEDIS" y "L'OSSERVATORE ROMANO", diario de la Ciudad del Vaticano.

# INFORMACION

**NO SE HABLO DE CLARK ENTRE EL PAPA Y SPELLMAN, DICE L'OSSERVATORE**

CIUDAD DEL VATICANO (NC). — "L'Osservatore Romano" califica de "novelerías" las aseveraciones de la prensa marxista que atribuyen a la visita del Cardenal Francis Spellman a Su Santidad el Papa Pío XII una relación directa con el "Caso Clark".

A su regreso del Oriente, a donde viajó como vicario castrense de las fuerzas de Estados Unidos, el cardenal Spellman pagó dos breves visitas a Su Santidad, a quien le había anunciado su intención desde varias semanas antes.

La prensa comunista aprovechó el arribo del cardenal para vincularlo al último anuncio del presidente Harry S. Truman de que el general Mark W. Clark no será propuesto de nuevo al congreso como embajador ante el Vaticano. Esto, decían los rojos, es una "derrota" para la diplomacia vaticana, y el arzobispo de Nueva York ha venido al Vaticano a discutir toda la cuestión.

"Podemos decir que este asunto no figuró en las conversaciones", afirma ahora "L'Osservatore". Las relaciones entre la Santa Sede y los diversos pueblos son en sí buenas, y constituyen una excelente contribución a la causa de la paz. La Santa Sede recibe "con placer" tales relaciones, como "vínculo que hace a los hombres hermanos sobre todo a la luz de la verdad".

Mas al aceptar a los representantes diplomáticos, agrega el diario ,la Santa Sede "desea que su misión se inicie mediante procedimientos normales, libremente, y de acuerdo con las normas jurídicas vigentes en cada país".

"Por eso hablar de **coacción vaticana y estrategias vaticanas** es no sólo una invención, sino un gesto de mal gusto", concluye.

**LOS CATOLICOS Y LA UNION EUROPEA**

PARIS (NC) — Se ha establecido en Estrasburgo, sede del Parlamento Europeo, un Secretariado Católico de Problemas de Europa.

Su propósito es "informar y documentar a las organizaciones católicas y a los fieles sobre los aspectos morales y espirituales de los problemas" que nazcan de la propuesta unión europea (Plan Schuman).

Hace poco líderes católicos de Inglaterra, Francia, Alemania, España, Italia, Holanda y el Sarre se reunieron en París para delinear el proyecto.

En declaración firmada al final de la asamblea, los delegados opinan que "la aparición de nuevas estructuras sociales y económicas dentro de Europa exigirá marcados esfuerzos intelectuales (de los católicos), dadas las inevitables repercusiones de tales estructuras en la moral y el espíritu".

**CAMBIAD CON LOS TIEMPOS, DICE EL PAPA A LOS NOBLES**

CIUDAD DEL VATICANO (NC). — Afrontad la realidad de los cambios sociales del presente, sed modelos del ideal cristiano, prestad vuestra decidida cooperación al bien común: tales los paternales consejos que dió Su Santidad el Papa Pío XII a la nobleza de Roma, en la audiencia tradicional de principios de año.

"Afrontad la realidad presente con valor y resolución, pues ha pasado una página de la historia, y acaba un pasado económico y social, para inaugurarse el Nuevo capítulo de una forma de vida completamente nueva". El noble debe aceptar el cambio con espíritu magnánimo, en lugar de hundirse como un alma mediocre.

"La lealtad incondicional a la doctrina católica, a Cristo y a su Iglesia", debe manifestarse ante los ojos de todos "en el espectáculo de una vida conyugal irreprensible", vigilante contra "principios ruinosos... y tolerancias perniciosas".

En cuanto a la vida pública, sólo hay una actitud prohibida: "el abstencionismo". Suceda lo que suceda, "es preciso mantener la firme unidad de todas las fuerzas católicas contra cualquier peligro", agregó el Soberano Pontífice. "Quizás una que otra modalidad del presente estado de cosas os disguste... pero en interés del bien común, de la civilización cristiana sumergida en una crisis que lejos de disminuir parece empeorar, manteneos en la primera línea de defensa".

El Padre Santo citó la entereza con que los nobles de otros países azotados por la guerra han sufrido su suerte manteniéndose fieles a Dios.

**PACIFICACION POLITICA Y SOCIAL EN ALEMANIA**

Unos 70.000 católicos de los centros industriales del Ruhr se han reunido en Essen en una imponente manifestación de fe que culminó en la adhesión a la pacificación política y social y a la comprensión entre los pueblos. El Arzobispo de Paderborn, doctor Lorenz Jager, celebró en el estadio de Dortmund una misa de pontifical y animó a los fieles a que trabajaran por llevar al mundo la paz de Dios.

En la función de clausura en la plaza de la Hansa habló el profesor conde D'Harcourt (París) sobre el tema "La Iglesia como fuerza para la comprensión y el amor entre los pueblos". Aseguró que solamente el desarme del corazón podía constituir un fundamento eficaz de la verdadera paz.

El profesor Paúl Lens-Médoc (Lyón) observó que la crisis actual de Europa recuerda los momentos más angustiosos de su historia. Millones de pueblos de color tienen su mirada puesta en la raza blanca. Sólo aquel que es capaz de sacar de la comunidad de la Iglesia de Cristo la fuerza para llevar el saludo de paz a los pueblos puede exigir lo mismo a los demás.

El Arzobispo doctor Lorenz Jager, en su discurso final señaló la cruz como principal instrumento de la paz. Los cristianos deben rechazar la lucha de clases como camino hacia la dictadura. Sólo con responsabilidad cristianosocial hacia la familia, la propiedad privada y el Estado puede vencerse la aparente oposición entre capital y trabajo, en una unidad más elevada.

**LA SITUACION OBRERA VISTA POR EL ARZOBISPO DE VALENCIA**

VALENCIA (NC). — Indiferencia política, desconfianza del sindicato, enemistad con la Iglesia, mal contenida rebeldía ante salarios injustos, anhelo de una casa, una vida irreligiosa y relajada, cultura escasa y odios contra los déspotas constituyen los trazos sombríos del obrero valenciano, en palabars de un sociólogo eminente, el propio arzobispo de Valencia Excmo. Mons. Marcelino Olaechea Loizaga.

Sus palabras son el resultado de un sondeo que varios obreros han venido haciendo entre sus compañeros en las grandes empresas de Valencia; y fueron pronunciadas en una de las conferencias que el prelado dicta en el Instituto Social Patronal de esta ciudad.

Por otra parte la conferencia señala los esfuerzos que la Arquidiócesis, las instituciones del Estado y los particulares hacen por dar vivienda apropiada a los trabajadores. En efecto se han adjudicado casas en grupos de cincuenta, por valor de veinte millones de pesetas, y se ha iniciado la construcción de 500 que costarán cerca de cuarenta millones más (unos diez millones de dólares).

"Como éste, hay centenares de casos", comentó el arzobispo al narrarlo.

Monseñor Olaechea no leyó directamente los informes de la encuesta obrera, aunque prometió hacerlo en futuras clases; pero enumeró sus propias conclusiones:

—Importa muy poco al obrero la política, los regímenes, los gobiernos o partidos.

—Los más maduros regatean la confianza al sindicato, que creen artimaña del patrón o de la política.

—Tiene por estorbos de su progreso a los patrones y a los ricos, y como sostenes de ellos, al Ejército, al que teme, y a la Iglesia, a la que no respeta.

—Cree que el salario (mínimo) legal es de hambre e injusto, sobre todo cuando mira el lujo y despilfarro de los ricos.

—No le importan las previsiones sociales (aunque se aproveche de ellas), como los subsidios familiares, los seguros de paro, accidente, vejez, enfermedad o muerte;


**ANTORCHA**

**Publicación mensual para la juventud**

**SUSCRIBASE**

Dire. y Adm.: Bmé MITRE 2560 - C. F.
T. E. 47 - 1217

preferiría que de su exiguo salario no le descontasen esas mermas.

—En el fondo de su alma cree tener derecho a una casa de balde.

—Una inmensa mayoría es inmoral en sus relaciones sexuales; habla más de cosas obscenas y donjuanismos que de cosas útiles, y tiene sus desarreglos por signo de virilidad.

—Roba a la empresa cuanto puede en horas de trabajo y en bienes, como practicando una oculta compensación por las injusticias que sufre.

—Desconoce a Dios o no cree en El. Blasfema y no poco. Toma la religión por cosa de mujeres, y aunque tiene a los "curas" por holgazanes sin castidad, reconoce las virtudes de uno que otro.

—Más que las injusticias odia la soberbia de patronos y capataces.

"No pocos obreros son analfabetos; y los que no, tienen la única cultura... de no pensar con la cabeza. Masa fácil para el arrastre".

Monseñor Olaechea se ha preocupado de los problemas sociales desde su juventud, y hoy su escudo arzobispal lleva en uno de los cuarteles, el símbolo de una fábrica de altas chimeneas en prenda de su amor al obrero. Formado en el Colegio Internacional Salesiano de Pegliano en Italia, completó sus estudios en las Escuelas Sociales de Lieja en Bélgica; y ahora es alma de la reconstrucción social de Valencia.

**NO LLEGA LA "AMNISTIA" DE TITO**

ROMA (NC). — No hay tal amnistía general en Yugoeslavia —particularmente en cuanto al clero se refiere—, pese al repetido anuncio del régimen de Tito, escribe aquí "Il Quotidiano", diario de la Acción Católica Italiana.

"Sin novedad en Yugoeslavia" es el título del artículo firmado por Cario Adami y publicado en primera plana.

La llamada "amnistía de fin de año" prometida a varios prisioneros políticos, inclusive 200 sacerdotes, no se cumplió al fin. Todavía están en la cárcel el Excmo. Mons. Peter Cule, obispo de Mostar, y todos los sacerdotes de su diócesis (con excepción de siete).

Después del boato con que se anunció la "amnistía" —inclusive en la prensa de los países democráticos occidentales—, se ha impuesto un silencio inexplicable; y "el hombre de la calle cree que la República Federal de Yugoeslavia... integrada ya al sistema internacional de las democracias, garantiza las libertades del hombre comenzando por respetar la libertad del espíritu, fundamento de las demás".

"Pero no es cierto, y que este silencio no engaño a nadie. El régimen comunista yugoeslavo continúa su lucha contra el catolicismo en la misma forma que siguen las demás democracias populares tras el Telón de Acero".

El autor observa que aún rige la ley persecutoria promulgada en Eslavonia en julio de 1951, que prohibe toda forma de enseñanza sin permiso previo, aún cuando se trate de enseñar dentro del recinto del templo: con ello se impide la enseñanza del cateciamo. De igual manera sigue en pie la persecución inspirada en el odio ideológico del materialismo contra el cristianismo, agrega "Il Quotidiano".

El diario romano recuerda cómo el régimen llama a Monseñor Luis Stepinac "ex arzobispo" y le concede una "libertad" condicional aunque afirme que es reo de los "crímenes" imputados.

"El caso de Monseñor Stepinac es una indicación, quizás la más visible, de la situación provocada por los marxistas y la intransigencia religiosa de las autoridades responsables", concluye Adami.

**SE CIERRA UN MONASTERIO DE SAN BERNARDO EN EL TIBET**

HONG KONG (NC). — Unos 4.000 culíes que trasladan mercancías por el paso de Latza en el Himalaya todos los años, se han quedado sin la hospedería que les abría las puertas para darles abrigo, alimento y guías.

El régimen comunista de China prohibió a los Monjes de San Bernardo —que cuidaban del hospedaje—, aprovisionarse de alimentos y combustibles para el refugio.

El pequeño hospedaje y monasterio fué construído por los mismos monjes de los Alpes suizos, en un desfiladero a 4.000 metros entre la India y Tibet en 1936; y se aprovisionaba en los mercados de Kunming, China.

Acaba de llegar a Hong Kong después de 39 días de viaje uno de los monjes, el R. P. Paul Coquos, de 47 años.

"Además de abrigo, les prodigábamos atención médica, alimentos, descanso, y guías que los llevaran por los despeñaderos más difíciles de ambos lados del paso —dice el Padre Coquos—. Usábamos esquís en las gruesas capas de nieve, y pronto los culíes adoptaron este medio de caminar, no sin mostrar su admiración por los monjes a


Peregrinación a

ROMA

para la

BEATIFICACION

de la venerable

M. RAFAELA MARIA

del SAGRADO CORAZON

fundadora de las

Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús

y a

BARCELONA

para el

CONGRESO EUCARISTICO MUNDIAL

Salida

GIULIO CESARE

7 DE ABRIL 1952

visitando

ITALIA

ESPAÑA - FRANCIA

y a opción

BELGICA - HOLANDA

ALEMANIA - SUIZA

Inscripciones en:

MONTEVIDEO 1372

y en

MUNDUS

25 DE MAYO 574

T. E. 32-7531/32 - Bs. As.

# LIBROS

## MAS SOBRE "MOIRA"

**CARTA DE UNA LECTORA A JEAN EMESE Y RESPUESTA DE ESTE. Palomar 7-2-52.**

Acabo de leer en la última entrega de CRITERIO el juicio que le merece la obra de Julián Green "Moira".

Siendo mi opinión sobre dicha obra totalmente opuesta a la suya y teniendo sumo interés en aclararme sus ideas al respecto, lo molesto con mis consideraciones y le ruego que si no lo molesta demasiado, tenga la gentileza de contestar mis objeciones, pues tengo que discutir la obra con una persona que piense exactamente como usted.

Me parece que el propósito del autor es bien claro, además de escribir una gran obra, como usted bien le dice, trata de demostrarnos que de nada sirve sentirse puro y santo por su propia cuenta, confiando excesivamente en las propias fuerzas, en esos casos casi es una bendición de Dios caer en un pecado humillante.

¿Qué otra cosa es José Day, sino un individuo totalmente falto de humildad y caridad. No es a mi modo de ver el pecado de la carne su primer ni peor pecado. Ya antes ha caído en la soberbia que me parece mucho peor y la humillación que sin duda debe sentir después de su caída, quién sabe si no ha de llevarlo a la redención.

Reconosco que el final no es todo lo claro que debiera ser. No muestra bien el contraste, la reacción del personaje, pero ya hay algo de redención en su entrega voluntaria.

En cuanto al cambio brusco de carácter del personaje central, yo no lo veo, desde un principio se revela duro y sobre todo anormalmente violento y vengativo.

Su pelea con Fraileau, quien lo llama asesino con razón, su temible resentimiento después de la pelea y muchos detalles nos lo revelan como capaz de cualquier cosa en un momento de violencia.

Por otra parte no vemos a cada rato esas personas que no hacen otra cosa que hablar de su pureza y castidad y vituperan del prójimo, caer en cosas mucho peores.

Indudablemente que Dios no se guía por lo exterior sino por lo que realmente tenemos dentro.

Le ruego nuevamente me disculpe la molestia que le impongo.

Saludo a Ud. muy atentamente

**M. I. L. de R.**

Buenos Aires, 15 de marzo de 1952
Señora M. I. L. de R.
Palomar, Pcia. de Buenos Aires

Estimada señora:

Tiempo y no voluntad es lo que me ha faltado para complacer deseos tan finamente expresados como los suyos, pero por fin ha llegado la coyuntura de hacerlo.

¿Dice usted que disiente con mi juicio sobre "Moira"?

Nada más natural, señora. Exactamente les ha pasado a numerosos otros lectores con quienes he conversado. De ahí que use estas columnas para responderle. Así también les respondo a ellos. Causa de disentimiento no hay otra que la siguiente: leyeron apasionadamente a "Moira" y han reaccionado sentimentalmente frente a sus personajes. Un amigo periodista, hablando de ésto me decía con admirable ingenuidad: "Ese José Day es un monomaníatico de la castidad y un pedante insoportable; pero peor es David, el amigo. En cuanto a Fraileau ¿a santo de qué aparece en la novela?". El hombre se había metido dentro del cuadro que pretendió contemplar. Consecuencia de leer sentimentalmente.

También usted, señora, ha leído sintiendo más que viendo los personajes, y el resultado ha sido que sin quererlo haya reemplazado la versión del autor por la suya propia. Por eso atribuye a Green no sé qué intenciones demostrativas que tratándose de un novelista como Green no pueden existir. "Moira" es simplemente una experiencia de vida, aleccionante, sin duda, pero sin intentos demostrativos de ninguna especie, y el autor en el prólogo así lo dice: "Es innecesario aclarar que los protestantes que he pintado no expresan de manera alguna mi opinión sobre el protestantismo. En el fondo, y sobre todo, quise mostrarlos tales como antaño los conocí, con su debilidades amenudo rescatada por cualidades admirables". Por otra parte resulta asimismo inadmisible que Julien Green se haya complacido en acumular pormenores para hacer detestable a su personaje principal. José Day es un microcosmos. Obra y piensa de acuerdo a causas que están en él y le arrastran a su destino. Tiene en sus venas la violencia y por ella queda ciego su padre, fanático y colérico. Julien Green no nos da a humo de paja esos datos. José Day ha recibido una enseñanza religiosa estrecha e inhumana y una Biblia que interpreta a la letra, vale decir, torpemente. Es joven y fuerte, hermoso por añadidura y va a parar en el momento del despertar de las pasiones a un medio como el universitario, donde la lujuria arde constantemente. Sus propósitos de pureza fracasarán irremediablemente. Se pierde porque en su situación la pasión carnal fatalmente le ganará los sentidos. Carece de consejos y guías aptos para ayudarlo en su lucha. Estará solo con su Biblia, su libre examen, sus dudas, temores y secretas ansias, desierto de espíritu sobrenatural. Tiene veinte años y es un real mozo. Green insiste una y otra vez en esto. De dentro y de fuera las tentaciones le asaltarán. José Day desconfía de sí mismo y del favor de Dios. Esta es su esencia: la incertidumbre y la desconfianza. ¿De dónde sacó usted, señora, que se sentía puro

---

quienes veían acompañarles una y otra vez, y ayudarles con su carga".

**ROMA ESTA RODEADA DE UN CINTURON COMUNISTA, DICE EL OBISPO DE MALAGA**

MALAGA (NC). — En Roma reina un ambiente de inquietud, declara aquí al regresar de la Ciudad Eterna el obispo de Málaga Mons. Angel Herrera Oria.

"El mal que amenaza a Italia, a Roma, no es otro que el comunismo", dijo el prelado en una homilía pronunciada en su catedral.

"Quisiera que estas mis palabras llegasen hasta los últimos cortijos de Andalucía. Avanza en forma alarmante el comunismo en las tierras de aparcería que son en Italia muy extensas, y avanza en los latifundios. Comunistas son ya los municipios que rodean a Roma".

En un llamado directo a los católicos malagueños agregó el obispo, famoso por su apostolado social y de la prensa: "No queremos desaprovechar la lección de Italia. A los propietarios, pues, me dirijo una vez más, y no tienen excusa para negarme lo que les pido. Yo sé que ellos conocen los males, yo sé que ellos están convencidos de que no ha mejorado en los dos últimos lustros la situación social de los campesinos andaluces. Yo les ruego que se unan, que se organicen, que estudien sus problemas comunes, que propongan soluciones.

"Desconocer los conflictos rurales sin intentar el remedio, o aplazándolo de un día para otro indefinidamente, puede ser cómodo pero es peligroso, sobre todo en épocas como la nuestra en que la Historia avanza a marchas forzadas".

Monseñor Herrera fué recibido en audiencia especial por S. S. el Papa Pío XII, quien en esos días lanzaba la Crusada de Roma.

El Santo Padre, agregó el prelado, exige a los hombres conscientes del peligro una acción grande, iluminadora, que conociendo las necesidades, sepa aplicar los remedios con sabiduría. Las clases altas, sobre todo, deben tener un espíritu de moderación y sacrificio.

**LA ESPERANZA DE LA IGLESIA CHINA**

NUEVA ORLEANS (NC). — Todo lo que puede esperarse de la Iglesia en China es que sostenga sus posiciones, y prenda de ello es el heroísmo del clero nativo, que va quedando casi solo con la expulsión de los misioneros extranjeros, declara el Excmo. Mons. Raymond A. Lane, superior general de las Misiones de Maryknoll antes de partir de inspección por Yucatán y otros sitios de México, Guatemala, Nicaragua, Perú, Chile y Bolivia.


DE 8 a 11.30
Y EN LAS ULTIMAS HORAS
DE LA TARDE
AHORRE
ELECTRICIDAD
EN SU HOGAR
Dejará así más corriente eléctrica
disponible para la industria.
CADE

y santo por su propia cuenta y confiaba exclusivamente en sus propias fuerzas?

Numerosos lugares del libro prueban exactamente lo contrario, verbi gratia, este diálogo de la página 106:

—Sí en el fondo del alma —habla José Day—, uno no está seguro de su propia salvación, ¿está salvado a pesar de todo?

—La fe da esa seguridad —murmuró David—. Aquel que cree está salvado.

—Pero ¿se puede creer y no tener la seguridad de estar salvado?

David titubeó.

—¿Se trata de tí, José?

Hubo una pausa, luego la respuesta llegó en un soplo apenas perceptible:

—Sí, de mí".

. . . . . .

En la pág. 117 y 118 dice: "...en la iglesia el sermón del pastor sobre las comuniones indignas lo había horrorizado. El texto elegido era la frase de San Pablo sobre aquel que come y bebe su propia condena. ¿Podría estar seguro, podía uno estar alguna vez seguro de no comer su propia condena comulgando, puesto que ni los mismos ángeles eran puros ante Dios? ¿En qué signo podía uno reconocer que podía acercarse sin peligro al pan y al vino? El israelita que había puesto la mano sobre el arca para protegerla de una caída había muerto fulminado. Igualmente el pecador se exponía a la muerte espiritual a menos que se hubiera lavado en la sangre del cordero y purificado por completo de todas sus faltas.

"Había sentido miedo. En el momento de la comunión... etc., etc."

En la pág. 128, José Day se dice a sí mismo:

—"¡Eres peor que esos hombres!"

Finalmente, para no hacer demasiado larga estas citas, en la página 130 se lee este diálogo:

—Estoy perdido, David.

Estas palabras cayeron en medio de un profundo silencio.

—¿Has oído lo que acabo de decir? —preguntó José.

—Sí —dijo en la oscuridad la voz tranquila de David—. Supongo que hablas de la salvación de tu alma, etcétera, etcétera".

. . . . . .

¿Dónde está el que confía en sus propias fuerzas y se siente puro y santo?

Ahora bien, ¿es José Day, como usted afirma, un individuo totalmente falto de humildad y caridad?

Me temo que no, señora. Es humano simplemente, trágicamente humano. Se encoleriza y tiene sus prontos pero recapacita. Refiriéndose a Simón, el jovenzuelo homosexual, dice en la página 72: "He estado duro. Dentro de un rato le hablaré. Pero es tan tonto con sus flores y mislvas... ". En la página 100 trata de reconciliarse con Mac Allister, a quien ha zurrado y ante el mutismo de éste dice: "—He venido a pedirte perdón". Sigue el silencio de Mac Allister y José Day exclama: "No debí golpearte. Fui injusto. Abusé de mis fuerzas. Quiero que me perdones, quiero reparar el mal que te he hecho. No sé por qué te he golpeado. A veces me enfurezco, entonces no me doy cuenta de lo que hago. ¿Comprendes?". Y como la retracción del otro hace imposible la reconciliación José Day se va humillado y triste y al entrar en su cuarto cree oír una voz que le dice: "¡Es demasiado fácil! Azotas a tu prójimo con un cinturón y luego vas a pedirle perdón. Tuvo razón de no tomar la mano que le tendías. ¡Es demasiado fácil!".

En la página 163, José Day exclama:

—David, voy a tratar de convertir a Terencio.

—¿Terencio?

—Sí, Terencio Mac Padden, el católico del cual te hablé hace unos días. Anoche tuve la certidumbre de que Dios me pedía que lo salvara".

En la página 170 se lee de David: "Desde hacía un rato callaban conmovidos ambos. Por fin alargó la mano sobre su mesa de trabajo y tocó la mano de José.

—Nunca debes de hablarme así —dijo sonriendo—, nunca volver a pedirme perdón. Me haces morir de vergüenza".

Finalmente, en la página 188 se lee: "Quisiera poder hablar como tú —exclamó José—. Y movido por algo irresistible le confió su deseo de dirigirse a una muchedumbres, de arrancar seres al demonio, etc.".

Cierro aquí la larga y quizá pesada lista de citas. Considero probado que José Day ni se siente puro y santo por su propia cuenta sino todo lo contrario, ni carece de humildad y caridad, dentro de los impulsos de su temperamento rispido y violento. "La religión en estado salvaje", como él mismo se define. Lo de soberbio es un sambenito que le han colgado los que han leído apresuradamente. José Day es un alma vaciante. Lucha con el fondo malo que todos tenemos y se propone un gran ideal, ser digno de Dios. Esto solo debía hacerlo respetable y creo que el pensamiento del autor va por ese camino cuando pone en boca de David, después del crimen, estas palabras, asaz significativas: "No te juzgo, nunca te he juzgado —dijo David con un impulso y una especie de precipitación—. Siempre he creído que valías más que yo. Todavía lo creo. Yo nunca seré —aquí hay en el libro una errata de imprenta, dice "será"— más que un pastorcito. En cambio tú...". Nuevo Icaro, José Day cae por haber pretendido acercarse al Sol con alas de cera, las alas de cera de la religión natural y el libre examen que hace laberíntico el texto de los Libros Sagrados, pero en manera alguna es una figura mezquina al se le contempla sin puerilles tirrias o buscando en este libro de Green "literatura comprometida".

Más bien son mezquinas, por comunes, las contrafiguras encarnadas por David y Prallean, tan ahito de sentido común y pacata religiosidad el primero, tan viril, caballeresco y centrado en lo humano el segundo.

Terminando, yo reivindico el arte novelístico de Green que es perfecto. Me había equivocado en mi apreciación sobre el cambio del personaje que de resistente a la tentación me había parecido convertido bruscamente en condescendiente. Green ha dado datos suficientes para seguir la evolución psicológica de José Day. Una lectura un tanto apresurada me había inducido a error y sirva lo dicho como cumplida palinodia.

En cambio me corroboro en lo dicho sobre los sedimentos que pueda dejar "Moira" en sus lectores desprevenidos. El acápite o lema que Green ha puesto a su novela por más que pertenezca a San Francisco de Sales es falso así aislado de un contexto explicativo. :"La pureza sólo se encuentra en el Paraíso o en el Infierno". Numerosísimos santos tiene la Iglesia cuya virtud resplandece y sus méritos han sido méritos conquistados aquí en la tierra. La pureza, la castidad, no es un heroísmo solitario ni la marca excepcional de un atletismo de represión y maceraciones sino la flor natural de un cultivo armónico de todas las virtudes, por amor a Dios.

Señora, nuevamente le agradezco su simpática carta y la ocasión que me ha dado de volver sobre el comentario de un libro tan interesante como el de Julien Green. Tener lectores inteligentes y a la vez diligentes es tener "ángel" como dicen los andaluces.

Atte.

**Jean Emese**


# CRITERIO

**Aparece los 2os. y 4os. jueves de mes**

AÑO XXV — 27 de marzo de 1952 — Nº 1160



ES PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL DE LA PRESENTE EDICION DE CRITERIO, AMPARADA POR LA LEY 11.723

Registro de la Propiedad Intelectual Nº 268.246



**TARIFA DE SUSCRIPCION**

| | |
|---|---|
| Anual | $ 45.— |
| Semestral | „ 30.— |
| Número suelto | „ 2.50 |
| Número atrasado | „ 4.— |

**SUSCRIPCIONES DE AYUDA**

| | |
|---|---|
| Vitalicia | $ 1.000 una sola vez |
| De protección | „ 500 anuales |

**Abono especial de solidaridad $ 60 ó 100 por año**
**(Desde el 1º de febrero de 1952)**

Giros, bonos postales o cheques extenderlos a la orden de "Editorial CRITERIO, S. R. L.". No se aceptan cheques que no sean pagaderos en Buenos Aires.

No se mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas, si bien se estimará debidamente toda contribución espontánea para cualquiera de las secciones de la Revista.

Horario de oficina: De lunes a viernes, de 13 a 18.30

ALSINA 840 — BUENOS AIRES — T. E. 34-1309

# CRITERIO recomienda los


**Colegio Santa Felisa**

Hermanas de Nuestra Señora del Rosario

Incorporado al Normal
Consejo Nacion. de Educación
Pupilas - Medio pupilas
Externas

HERRERA 575 — Bs. As.
T. E. 23 - 8042

**COLEGIO PIO IX**
**de Artes y Oficios**

Incorporado al Colegio Nacional
Nº 10 - JOSE DE SAN MARTIN
y a la
Universidad Salesiana del Trabajo de Tucumán

*EXCLUSIVAMENTE PARA ALUMNOS INTERNOS*

DON BOSCO 4002
(Antes A. Berro 4002
y Rivadavia al 4000)
T. E. 97 - 6619

***Colegio del Espíritu Santo***

Dirigido por las Hermanas Misioneras Siervas del Espíritu Santo

AVELLANEDA 4455
T. E. 67 - 7874

Jardín de Infantes
Enseñanza Primaria
Liceo de Señoritas
Escuela Normal de Maestras
Clases de Cultura General

**Colegio MALLINCKRODT**
**Incorporado**

Dirigido por las RR. de la Inmaculada Concepción

Enseñanza Primaria, Comercial
NORMAL, ESPECIAL Y LICEO

JUNCAL 1160 - Buenos Aires
Edison 139, Martínez, F.C.C.A
Servicio de ómnibus

**EDITORIAL KAPELUSZ S. R. L.**

*Al servicio de la educación*

MORENO 372 — BUENOS AIRES

**Instituto "Santa María"**

Fundado en el año 1897

Incorporado a: Primera Enseñanza. Ministerio de Educación Liceo: Liceo Nacional de Señoritas Nº 3. - Normal: Escuela Normal Nº 4. - Jardín de Infantes - -Ministerio de Educación
Idiomas: Francés o Inglés - Manualidades - -Música - Labores - Corte - Economía Doméstica - Dactilografía - /Taquigrafía - Declamación. aquigrafía - Declamación

568 - SENILLOSA - 580
T. E. 60 - 2930
Servicio de Omnibus

**Colegio Virgen de Luján**

Adscripto a cargo del Clero

**Ideal para varones pupilos de 6 a 13 años**

Salida semanal. Los 7 grados primarios. Diariamente: Inglés - Religión y Canto. - Dibujo, Caligrafía, Francés, Gimnasia, Natación, Deportes y Cine.

Medio pupilos y externos
Informes: 9 a 12 y 15 a 20 hs.

MONTEAGUDO 830
T. E. 91 - 0697 — Bs. As.

(Afiche y Marca Registrada)
Fabricante: VICENTE P. CANESSA - Bs. As.

**COLEGIO SAN MIGUEL**

Incorporado al Consejo Nacional de Educación y al Nº 6 "Nacional Belgrano"

Enseñanza Primaria y Secundaria Completa

Alumnos Externos

LARREA 1252 T. E. 78 - 3026

**Instituto Niño Jesús**
(PARA NIÑAS)

H. YRIGOYEN 2441
T. E. 47 - 3546

Enseñanza primaria y secundaria

Incorporado a: Inst. Nac. de Profes. en Lenguas Vivas, al Profesores en Lenguas Vivas. Jardín de Infantes

SERVICIO DE OMNIBUS

**Escuela Taller "María Auxiliadora"**

Enseñanza Primaria y Profesional

SOLER 5942 — Bs. As.
T. E. 71 - 6523

# siguientes Colegios Católicos


**Colegio Guadalupe**

*INCORPORADO AL "Nacional Bartolomé Mitre"*

Enseñanza Primaria y Secundaria — Se admiten PUPILOS, MEDIOPUPILOS Y EXTERNOS

Servicio de ómnibus

3925 - PARAGUAY - 3925

T. E. 71 - 8641

Instituto "CASA DE JESUS"

COMERCIAL HASTA 5º AÑO

Enseñanza Primaria - Jardín de Infantes, 2 turnos - Idioma inglés en todos los grados

OMNIBUS ESCOLAR

CORRIENTES 4471

T. E. 86 - 5254

*LIBRERIA* *El Ateneo* *EDITORIAL*

Una organización al servicio del libro

FLORIDA 340 CORDOBA 2099

**Instituto MATER MISERICORDIAE**

24 DE NOVIEMBRE 865

Dirigido por las Hermanas de la Misericordia (Sisters of Mercy)

Incorporado a la Escuela Nacional de Comercio Nº 6 y al Consejo Nacional de Educación La enseñanza de inglés comprende cuatro cursos: Infantil, Elemental, Secundario y Especial, según los programas de la Asociación Argentina de Cultura Inglesa.

Se reciben pupilas, medio pupilas y externas.

Servicio de coches escolares.

T. E. 97-2219 — Bs. Aires

***COLEGIOS MARISTAS***

***INCORPORADOS AL NACIONAL***

COLEGIO "CHAMPAGNAT", Montevideo 1860 (Buenos Aires)

COLEGIO "MANUEL BELGRANO", Pampa 2236 (Buenos Aires)

COLEGIO "SAN JOSE", Avda. San Martín 861 (Mendoza)

INTERNADO "NTRA. SRA. DE LUJAN", Luján (F. C. O.)

INTERNADO "NTRA. SRA. DEL ROSARIO", Boul. Oroño 770 (Rosario)

COLEGIO "SAN JOSE", Morón (F. C. O.)

COLEGIO

**Nuestra Señora del Rosario**

Dirigido por las Religiosas Dominicas Francesas

Incorporado a Alianza Francesa, al Comercial Nº 7 de Mujeres y al Normal Nº 10

CABILDO 1850 — Bs. AIRES

T. E. 73, Pampa 6788

Colegio

REGINA VIRGINUM

Adoratrices

CALLE LUIS VIALE 420 esq. AVENIDA PARRAL

Incorporado a la Escuela Normal Nº 4 "Estanislao S. Zeballos" - Al Consejo Nacional de Educación - Al Conservatorio de Música de Thibaut-Piazzini - A la Academia de Labores, Cortes y Confección Mendía. - Curso de Francés para rendir examen en la Alianza

Alumnas Internas, Medio Internas y Externas

EXTERNAT

L'ASSOMPTION

AVENIDA LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN 2261

T. E. 83 - 1581

# CRITERIO recomienda los


**Colegio Marianista**

Enseñanza Primaria y Secundaria para varones - Externos, Cuartopupilos y Mediopupilos - Servicios de ómnibus

Incorporado

RIVADAVIA 5652
T. E. 60 - 8365

**Colegio Ntra. Sra. de la Misericordia**

Incorporado Normal. - Liceo y Profesorado. - Economía Doméstica. - Comercial. - Enseñanza primaria. - Cursos especiales. - Pupilas, medio pupilas y externas. - Jardín de Infantes. - Servicio de ómnibus

Directorio 2138 — Bs. Aires
T. E. 63, Flores 0316

**INCORPORADO NORMAL**

Redemptrix Captivorum

Dirigido por las Hermanas Mercedarias del Niño Jesús
Incorporado a la Escuela Normal Nº 5 y al Consejo Nacional de Educación
Clases especiales de música, labores, corte y confección
Servicio de ómnibus
Se atiende de 8 a 11 y de 15 a 18
ESPINOSA 1239 - T. E. 89-1124

COLEGIO
ESCLAVAS DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS

Enseñanza primaria y secundaria - Pupilas, Medio pupilas y Externas
Música e Idioma Inglés

LUIS MARIA CAMPOS 898
T. E. 73 - 0890

Hermanas Esclavas del Corazón de Jesús Argentinas

**Colegio Divino Corazón**

Incorporado al Normal Nº 9

SECUNDARIA, PRIMARIA Y JARDIN DE INFANTES
En la Primaria Francés y Gimnasia Rítmica
Servicio de ómnibus

CHARCAS 3586
T. E. 71, (Palermo) 1161

**UNIFORMES PARA COLEGIALES**

NOS ESPECIALIZAMOS EN LA CONFECCION DE UNIFORMES, TAPADOS, DELANTALES, MEDIAS, CALZADO Y AJUARES REGLAMENTARIOS PARA LOS PRINCIPALES INSTITUTOS RELIGIOSOS. LAS TELAS EMPLEADAS SON DE ALTA CALIDAD, LA CONFECCION ESMERADISIMA Y LOS PRECIOS MUY RAZONABLES.

CASA ARGENTINA
Scherrer
SUIPACHA Y CANGALLO
T. E. 34-4061 al 66

**DICCIONARIOS DE ALTA CALIDAD**

DICCIONARIO FRANCES-ESPAÑOL Y ESPAÑOL-FRANCES, por EMILIO M. MARTINEZ AMADOR. Comprende, en cada parte, más de 50.000 artículos, que contienen, entre otras cosas, multitud de sinónimos, millares de palabras y locuciones familiares y populares y gran cantidad de provincialismos, con un vocabulario técnico y muy copioso y moderno. Compuesta de 1.880 páginas, ricamente encuadernadas.

DICCIONARIO GRIEGO-ESPAÑOL, publicado bajo la dirección de FLORENCIO I. SEBASTIAN YARZA, licenciado en Filosofía y Letras. Comprende, además de las voces comunes, las formas dialectales y poéticas y numerosos nombres propios. Consta de 1.643 páginas, lujosamente encuadernado en tela.

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO, publicado bajo la dirección de Don José Alemany y Bolufer. Contiene 92.000 artículos, 8.000 grabados, 2.800 páginas, 77 mapas en negro y color y 15 cromotipias. Dos tomos lujosamente encuadernados en tela grabada en oro, provistos de índice con uñero.

DICCIONARIO MANUAL LATINO-ESPAÑOL y ESPAÑOL, por el Prof. A. BLANQUEZ. Lujoso tomo de 720 páginas.

**Editoriales Reunidas, S. A. Argentina**

COCHABAMBA 154/58
T. E. 33-5393 — Bs. Aires

# siguientes Colegios Católicos


*COLEGIO*

**Carmen Arriola de Marin**

**Incorporado a los Colegios Nacionales**

SERVICIO DE OMNIBUS

ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA
PUPILOS, MEDIO PUPILOS, EXTERNOS

Primario del 1º al 6º grado — Secundario del 1º al 5º año

MANUEL OBARRIO 1423 — SAN ISIDRO - F. C. C. A.
T. E. 743 - San Isidro - 28 y 335

**INSTITUTO ANA MARIA JANER**
**COLEGIO DE LA SAGRADA FAMILIA**

Enseñanza primaria, normal, liceo, comercial, incorporados Dirigido por Religiosas de la Sagrada Familia. Ubicado en el hermoso barrio de Flores. Se reciben pupilas, medio pupilas y externas

Servicio de omnibus

J. B. ALBERDI 2541-55
T. E. 63-3169

**Colegio DEL CARMEN**
*Adscripto Comercial*

Normal, Profesional, Elemental, Jardín de Infantes — Pupilas, Mediopupilas y Externas — Clase de música, labores e idiomas
Servicio de ómnibus

PARAGUAY 1766 ● Bs. AIRES

**Colegio "De la Salle"**

Dirigido por el Instituto de los Herm. de las Escuelas Cristianas

ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA

Incorporado a la Enseñanza Oficial Cons. Nacional de Educación y Colegio Nacional Nicolás Avellaneda

RIO BAMBA 650 T. E. 47, Cuyo 6449 BUENOS AIRES

**Colegio "Santa Teresa de Jesús"**

Adscripto a la Enseñanza Oficial
Dirigido por Religiosas
JARDIN DE INFANTES - PRIMARIA - CICLO BASICO
NORMAL - SECRETARIADO - COMERCIAL IDIOMAS
CONSERVATORIO DE MUSICA

Pupilas Medio Pupilas - Externas ❖ Está abierta la Inscripción

Servicio de Omnibus CANNING 2999 esq. LAS HERAS
T. E. 71 - 5304 — Buenos Aires

LIBRERIA Y PAPELERIA

***Editorial***

**STELLA**

de los Hermanos de las Escuelas Cristianas

VIAMONTE 1984
T. E. 48 - 0346 — Bs. As.

Todos los textos de la Colección H.E.C. y H.M.E.

**TEXTOS PARA EL CURSO ESCOLAR 1952**

J. VIDAL: Vida Vegetal, 1er. año, ciclo básico.
Vida Animal, 2º año, ciclo básico.
Ciencias Físico Químicas, 2º año, ciclo básico.
Mineralogía y Geología, 3er. año, ciclo básico.
Vida Humana (Anatomía y Fisiología) 3er. año, ciclo básico.
Anatomía y Fisiología, 4º año, Nacional y Normal.
Física 1ª parte, 4º año, Nacional y Normal.
Física, 2ª parte, 5º año, Naciona ly Normal.
Química Inorgánica, 4º año, Nacional, Normal e Industrial.
Química Orgánica, 5º año, Nacional, Normal e Industrial.
F. ARRIOLA: Historia Argentina, 1ª parte, 1er. año, ciclo básico.
Historia Argentina, 2ª parte, 2º año, ciclo básico.
Historia Antigua y Medioeval 3er. año, ciclo básico.
Historia Moderna y Contemporánea, 4º año, ciclo básico.
Historia de las Instituciones Políticas y Sociales de la Argentina, para 5º año Nacional y 4º año Normal.
H. E. C.: Historia Argentina, 1ª parte, 1er. año, ciclo básico.
Historia Argentina, 2ª parte, 2º año, ciclo básico.

¡OJO! DESDE ESTE AÑO TENEMOS LA DISTRIBUCION EXCLUSIVA DE LOS TEXTOS DE INGLES Y FRANCES, de las señoras Molinelli, Wells y Ortuño, para todos los Cursos de Nacional, Normal y Comercial.

En general todos los textos para cursos primarios y secundarios.

IMPORTANTE: Todos nuestros textos estarán a la venta desde el primer día del Curso escolar. No faltarán...

# CRITERIO recomienda los

*ESCUELAS PIAS*

## "COLEGIO CALASANZ"

SENILLOSA 850

T. E. 60-0502 Bs. Aires

PRIMARIA, NACIONAL Y COMERCIAL

INCORPORADO AL C. N. DE EDUCACION

COLEGIO NACIONAL "BARTOLOME MITRE"

Comercial Nº 5 "José de San Martín"

JARDIN DE INFANTES

12 OMNIBUS HACEN EL SERVICIO DEL COLEGIO

---

**Instituto Adscripto del Inmaculado Corazón de María "Adoratrices"**

Incorporado a la Escuela Normal Nº 9 de Maestras de la Capital a la Escuela Nacional Comercial Nº 8 y al Conservatorio Thibaud Piazzini.

PARAGUAY 1419

T. E. 44-1071 Bs. Aires

---

**INSTITUTO INCORPORADO SUPERIOR DE ECONOMIA DOMESTICA**

Dirigido por las Religiosas de Jesús María

Sección Cultural: Profesorado de Economía Doméstica. - Cursos Normales, incorporados a la Escuela Normal Nº 6 - Cursos Profesionales, incorporados a la Escuela Profesional Nº 3 Cursos Completos de Economía Doméstica - Enseñanza Primaria, incorporado al C. N. de Educación - Clases Particulares: Música incorporado al Conservatorio Thibaud-Piazzini - Labores - Cocina, etc.

SERVICIO DE OMNIBUS

Pensionado para señoras y señoritas

Sociedad Conferencia de Señoras de San Vicente de Paul

CARLOS CALVO 922

---

*Colegio "La Providencia"*

Dirigido por las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul

Inc. a la Esc. Prof. Nº 7 y al Consejo Nacional de Educación

Clases especiales de música, dibujo, francés, corte y confección y lencería fina.

Jardín de infantes

SERVICIO DE OMNIBUS

Se atiende de 9 a 11 y de 15 a 19

COCHABAMBA 1428

T. E. 23 - 0855

---

Colegios "LA SANTA UNION DE LOS SS. CC."

Primario - Normal - Profesional (gratuito) - Pupilas - Mediopupilas - Externas

GENERAL PAZ 90

JUNIN - F. C. N. G. S. M.

Incorporados a la Escuela Normal de Profesoras Nº 1 "Dr. Nicolás Avellaneda" y al Liceo de Señoritas

Escuela anexa gratuita - Pupilas - Mediopupilas - Externas

SALTA 2763 ROSARIO

---

---

NUEVA CERERIA "SAN MIGUEL"

## VARELA HERMANOS

Soc. Resp. Ltda.

FABRICANTES TRADICIONALES DE VELAS PARA EL CULTO CATOLICO

VELAS DE CERA COMUN Y LITURGIA. VELAS DE ESTEARINA

CHILE 1387-93

— T. E. 38-4276 y 2444 —

Buenos Aires

S. R. L.

# siguientes Colegios Católicos


Colegio SAN JOSE

dirigido por los Padres Bayoneses y fundado en 1858

Enseñanza Primaria, Secundaria, Pupilos, Mediopupilos, Externos.
— Servicio de Omnibus —

AZCUENAGA 158

T. E. 47 - 4303

**Institutos de EUSKAL - ECHEA**

COLEGIO DE VARONES

Enseñanza Primaria, Nacional y Comercial
PUPILOS, MEDIOPUPILOS, EXTERNOS

LLAVALLOL — F. C. S.

T. E. Lomas 0195

**Institutos de EUSKAL - ECHEA**

DE NIÑAS

SARANDI 735 - Capital

Pupilas, mediopupilas, externas
Liceo - Comercial - Curso primario - Música - Artes - Idiomas
Servicio de ómnibus
T. E. - Cuyo - 7565

LLAVALLOL F. C. S.

Normal - Profesional - Curso primario - Música - Artes - Idiomas - Pupilas - Mediopupilas - Externas - Servicio de ómnibus
T. E. - Lomas - 1485

ESCUELA ARGENTINA MODELO

Enseñanza primaria y secundaria para varones, externos, cuartopupilos y mediopupilos.

INCORPORADO

Servicios de ómnibus

RIO BAMBA 1050

T. E. 41, Plaza 2705 - Bs. As.

COLEGIO
Del Salvador

CALLAO 542
Bs. Aires

OBRA DE DON BOSCO
Colegio y Oratorio

San Francisco de Sales

Elemental y Nacional
Incorporado

Medio Pupilo y Externos

R. TRIGOYEN 3000
T. E. 97 - 5400
Buenos Aires

*Colegios de la Santa Unión de los SS. CC.*

Mediopupilas - Externas

ESMERALDA 739

Incorporado al Liceo Nº 1

Cursos Primarios, Liceo, Música, Artes decorativas.

Incorporado a la Escuela Normal de Lenguas Vivas, a la Escuela Superior de Comercio Nº 2. Cursos Primarios, Normales, Comerciales - Música - Artes Decorativas
Pupilas, Mediopupilas
Externas

Servicio de ómnibus

SEGUI 921

COLEGIO DE LA
*Inmaculada Concepción*

Instituto Incorporado

Dirigido por las Hermanas de la Inmaculada Concepción
BOEDO 265 T. E. 0647
(Lomas de Zamora)

Jardín de infantes, 6 grados de enseñanza primaria, liceo de señoritas. Escuela Normal de Maestras, Profesional de Artes Decorativas.

Recibe pupilas, medio pupilas, externas.

CORREO Argentino — Central (B)
FRANQUEO PAGADO Concesión Nº 231
TARIFA REDUCIDA Concesión Nº 474


# PARA COLEGIALES

Recuerde Señora que en

CASA ARGENTINA SCHERRER

Encontrará todo lo que sus niños necesitan para el año escolar.

Nos especializamos en la confección de UNIFORMES, TAPADOS, DELANTALES y AJUARES REGLAMENTARIOS PARA LOS INSTITUTOS RELIGIOSOS.

Confección esmerada, telas de calidad a precios moderados.

Editorial CRITERIO, S. R. L.
Cap. m$n. 50.000.—
Alsina 840 - U. T. 34-1300 - Bs. As.

Talleres Gráficos San Pablo
Bmé. Mitre 2600 esq. Paso
27 DE MARZO DE 1952